BERMEOKO JAIAK

Irailaren 7tik 16ra. 2024

Segurilight

Señalización que vela por tu bienestar

Señalización

Rotulación

Balizamiento

Protección

Elementos viales

JAI ZORIONTSUAK GUZTIOI

Pol. Ind. Landabaso B, Parc.7 Pab.16-17 48370 BERMEO (BIZKAIA)

www.segurilight.com segurilight@segurilight.com 94 602 98 00

@_segurilight_ Segurilight Señalización

Aurkibidea

6 ALKATEAREN AGURRA
8 BERMEOKO JAIETAKO ABESTIA: EGUNARO EGUNARO KALIEN
18 TXUPINAZOA
20 BERMEOKO ANDRA MARI ETA SANTA EUFEMIA JAIAK 2024
39 PUNTU MOREA
42 BERMIBUS GAUTXORIA
55 KOMUNEN PLANOA
62 1937-03-04
70 ITZIAR REKALDE LUZARRAGA ITZULIAK
78 GAZTELUGATXEKO SAN JUAN GEURIA
86 GURE ARRANTZALEEN ARAUAK ETA OHITURAK BERMEOKO PORTUAN. 2024KO ARRANTZALE EGUNA

LANTALDEA

ARGITARATZAILEA
Bermeoko Udala

AZALA Bermeoko Jaiak 2024
COLLAGEA JAIAK
Egilea: Susana Calvo Boira

KOORDINAZINOA
Bermeoko Udala- Kultura eta Hezkuntza Saila

ARGAZKIAK
Iñaki Garro Jimenez
Bermeoko Udala: Kultura eta Hezkuntza Saila eta Udal Artxiboa

ESKER ONAK
Esker beroenak liburu hau kaleratzen lagundu daben pertsona, enpresa eta erakunde guztiei.

LEGE GORDAILUA
LG-BI 00965-2024

MIC Edizioak
Tel.: 902 271 902
www.editorialmic.com

Debekatuta dago liburu honetan argitaraturiko edozein eduki osorik edo partzialki erreproduzitzea, edozein dalarik baliabidea edo prozedura. Argitaratzekotan editorearen idatzizko eta berariazko baimena beharko da aldez aurretik. Baimenduta ez dagoen erabilera oro legeak ezartzen dauen moduan zigortuko da.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de cualquiera de los contenidos publicados en este libro, por cualquier medio o procedimiento. Para ello se deberá contar con la autorización previa, expresa y por escrito del editor. Toda forma de utilización no autorizada será perseguida con lo establecido en la ley.

BERMEOKO UDALA

2024 URTEKO JAIETAKO KARTEL LEHIAKETEAREN KARTEL IRABAZLEA

2024ko uztailaren 2an, 18:30ean, Gizarte eta Kultura Etxeko hitzaldi aretoan, 2024 urteko jai kartel lehiaketaren finalistak aukeratzeko epaimahaia batu da:

Endika Etxebarria Telleria (Jai Batzordeko lehendakaria)

Maite Caruezo Ugalde eta Ixone Soroa Güenaga (Bermeoko udaleko zinegotziak)

Bakarne Fernandez Madariaga, Izaskun Sanz Etxebarria, Manex Duo Larrauri eta Iñaki Garro Jimenez (Jai Batzordeko kideak)

Mirenlur Jorge Astiazaran (idazkaria)

Lehiaketara aurkeztutako 13 kartelen artean, epaimahaiak honako finalista hauek aukeratu ditu:

“Collagea jaiak” izeneko finalista

“Xixili eta kitxu!” izeneko finalista

“Xixili ta konfeti” izeneko finalista

Kartel finalistak aukeratu ondoren, kartel finalista zein izango den aukeratzeko, 2024ko uztailaren 8tik 16ra, herritarrek bozkatzeko aukera zabaldu da, Gizarte eta Kultura Etxean ipini den kutxan edo sare sozialetan eta emaitza honako hau izan da:

“Collagea jaiak” izeneko finalistak 237 boto. Botoen balioa 81,90.

“Xixili eta kitxu!” izeneko finalistak 64 boto. Botoen balioa 22,40.

“Xixili ta konfeti” izeneko finalistak 89 boto. Botoen balioa 32,30.

Lehiaketaren baldintzak betetzen direla aztertu eta gero, puntuazio handiena jaso duen kartela “Collagea jaiak” izeneko kartela da eta egilea Susana Calvo Boira da.

Eta horrela jasota geratzeko, izenpetzen dugu

Kultura eta Hezkuntza Saila. Irakaskintza, 14-16. - 48370 Bermeo - Tel.: 94 6179157 Faxa: 94 6881518 kultura@bermeo.eus / www.bermeo.eus IFK: P4802100J

CSV: 07E800106FBA00J3I5X9X5P8A1

Agiri hau benetakoa dala udalaren egoitza elektronikoan egiaztatu ahal dozu. Kodea: 07E800106FBA00J3I5X9X5P8A1	Sinadurea eta datea MIREN LOURDES JORGE ASTIAZARAN-KULTURA SAILEKO IDAZKARIA - 24/07/2024 ENDIKA ETXEBARRIA TELLERIA-Langileria, Prebentzio, Gizarte Ongizate eta Kulturako Zinegotzia - 24/07/2024 CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 24/07/2024 19:37:10	EXPEDIENTE :: 2024IDA_ERA_0101 Datea: 15/02/2024 Lekua: Bermeon Erregistro unidadea: Erregistro nagusia

Alkatearen agurra

NADIA NEMEH SHOMALY

Jakin badakigu gure herriko jai nagusiak hastera doazela, jakin badakigu itsosupeteko egunak ditugula aurretik eta jakin badakigu herriak egindako lanaren fruitua direla jai hauek, herrian gozatzekoak!

Xixili irailaren 7an Goiko plazan ikusiko dugu urtero moduan eta irailaren 8an Almikara joango da, mendian gora. Gure herria ur gaineko bitsa da, kresalez inguratutako herria baina baditugu Bermeon mendian gora dauden haritzak, mendiz inguratutako auzoak eta horietako baten hasiko ditugu jaiak, Almika auzoan.

Kantatu nahi dut bizitza, eta baita dantzatu, jolastu, jokatu, arraunean egin, sukalkiak egin, erakustaldi zein erakusketak ikusi, parte hartu, lehiatu, topa egin, kontzertuetan ibili, udalbatzari lagundu, mozorrotu, danborra jo, kalejirak egin, omenaldietan parte hartu, jaitsierak egin, loreak eskaini, bertsoak entzun...bizitza hori da-eta, herriko ekimenetan parte hartzea, herriari ematea ezer eskatu barik.

Baina hitza usteltzen zait eraso eta erasotzaileei buruz berba egitean. Izan dadila jai liburuko hitzaurre honetan erasoei buruz berba egiten dugun azken urtea, izan dadila erasotzaileak ditugun azken urtea, izan dadila erasotuak ditugun azken urtea, izan dadila askatasunez bizi ezin dugun azken urtea, izan dadila azken urtea...baina bitartean gogoratu inork ikararik, beldurrik, segurtasun faltarik nabaritzen badu, herrian badaukagula egoera horietan laguntzeko puntu morea eta baita laguntza eskainiko dioten andrazko zein gizonezkoak ere. Zelan ez!

Jai hauetan eta urte osoan zehar ere, emaidazue freskura, pertsonen arteko berdintasuna eskutik eskura, euskera ahotik ahora, herrien arteko elkartasuna bihotzetik bihotzera...errespetua herritik herrira.

Gure herriko salda urdina edanda biziko gara gustura.

Gora Andra Mari eta Santa Eufemia jaiak!

BERMEOKO JAIETAKO ABESTIA: EGUNARO EGUNARO KALIEN

EGUNARO EGUNARO KALIEN

Musika: *Xabi Aburruzaga*
Hitzak: *Iñaki Aurrekoetxea*

Laminen puntetik zuzenien
giruek berbiztu dauenien
Mahoie jantzitte gonapien
Lameran sartu da jente artien

Irrintzi artien hor Xixili
kendu dau galbanie
zapidxe ipini
Jai itsosuen jai baserridxen
Egunaro egunaro kalien

Gaztelugatxeko Doniene
bedeinkatu gagizula
lehorrien be
Bermiotarra lagun artien
Egunaro egunaro kalien

Itsosue, lurre eta harridxe
Bermion topa lekizu
Euskal Herridxe
Herri aske eta euskaldunien
Egunaro egunaro kalien

Atrakaizu txo batela!
Portuan dala martxie
Gaur libre dozu galtzie
Xixili topakozu
Andramaidxetan!

Izaro zaindari maitagarri
Itsotxoridxek dinotsu
hamengo barri
nekien zantzurik ez danien
Egunaro egunaro kalien

Non ete Demiku, non Almike?
Eguzkidxe Ogoñotik
dabil kikuke
Gaur bai Urdaibai! Gu bittartien
Egunaro egunaro kalien

Atrakaizu txo batela!
Portuan dala martxie
Gaur libre dozu galtzie
Xixili topakozu
Andramaidxetan!

Alabatxi! Arrainek be etxerako
Ordue dakoiela!
Zer dinozu! On trankil!
Xixiligaz jungo nai-eta!
Atrakaizu txo batela!

Portuan dala martxie
Gaur libre dozu galtzie
Xixili topakozu
Andramaidxetan! (bis)

guzan
Herriko plataformien partez, disfrute Andramaidxek topera.
Kalietan topako gara!
ORAINGUTAN guzan
ORAINGUTAN guzan
ORAINGUTAN guzan
ORAINGUTAN guzan
Geure zinegotzidxek: Maite, Xabi, Miren eta Iker

AUG Aseguroak

Allianz BERMEO

¡Escanéame!

seguros.inversiones@augaseguroak.es · 946 541 321

OFICINA BERMEO - C/ Ondarraburu, 7 · Telf. 946 541 321 MOVIL: 649 34 89 41 · 661 20 25 44 · 637 07 38 78
OFICINA SANTURCE - C/ Juan Jose Mendizabal Plaza, 6 · Telf : 944 61 04 18
OFICINA GERNIKA - C/ Beko Ibarra, 13 - 1º Planta Oficina 1 · Telf. 605 77 20 50
OFICINA LEKEITIO - C/ Agirre Solarte Kalea, 11 · Telf 946 84 25 85

gremio kordinazioa
eskatzak
bainugelak
armairuak
saloiak
logelak

erreztu

Itxaso Urkidi

Zeure erreforma eta dekorazio estudioa
Landabaso poligonoa 8-22 · Tel. 94 688 12 56 · 660 671 380
erreztu@gmail.com · www.erreztu.com

1.916 TIK ZEUOKAZ
DESDE 1916 CON VOSOTROS

BELATOKIA - KREMATORIOA
TANATORIO - CREMATORIO
ZULUETA
100 urte Bermeon

24 ORDUKO ZERBITZUA • ASEGURU GUZTIAKAZ LAN EGITEN DOGU
SERVICIO 24H • TRABAJAMOS CON TODOS LOS SEGUROS

INTXAUSTI, 16-18. BERMEO
MARKAIDA BIDEA, 10 | BUTROI KALEA, 14 . MUNGIA
TEL. 94 688 33 21 • 652 776 194 • 676 662 501

Eleizalde ikastola

Ondo pasa Jaixetan

Casa Rural
Arrizurieta
Landetxea

Mañu auzuoa, 43
48370 Bermeo

607 48 27 00

www.arrizurieta.es

info@arrizurieta.es

EUSKAL HERRIA
Esperantzaren nazioa.

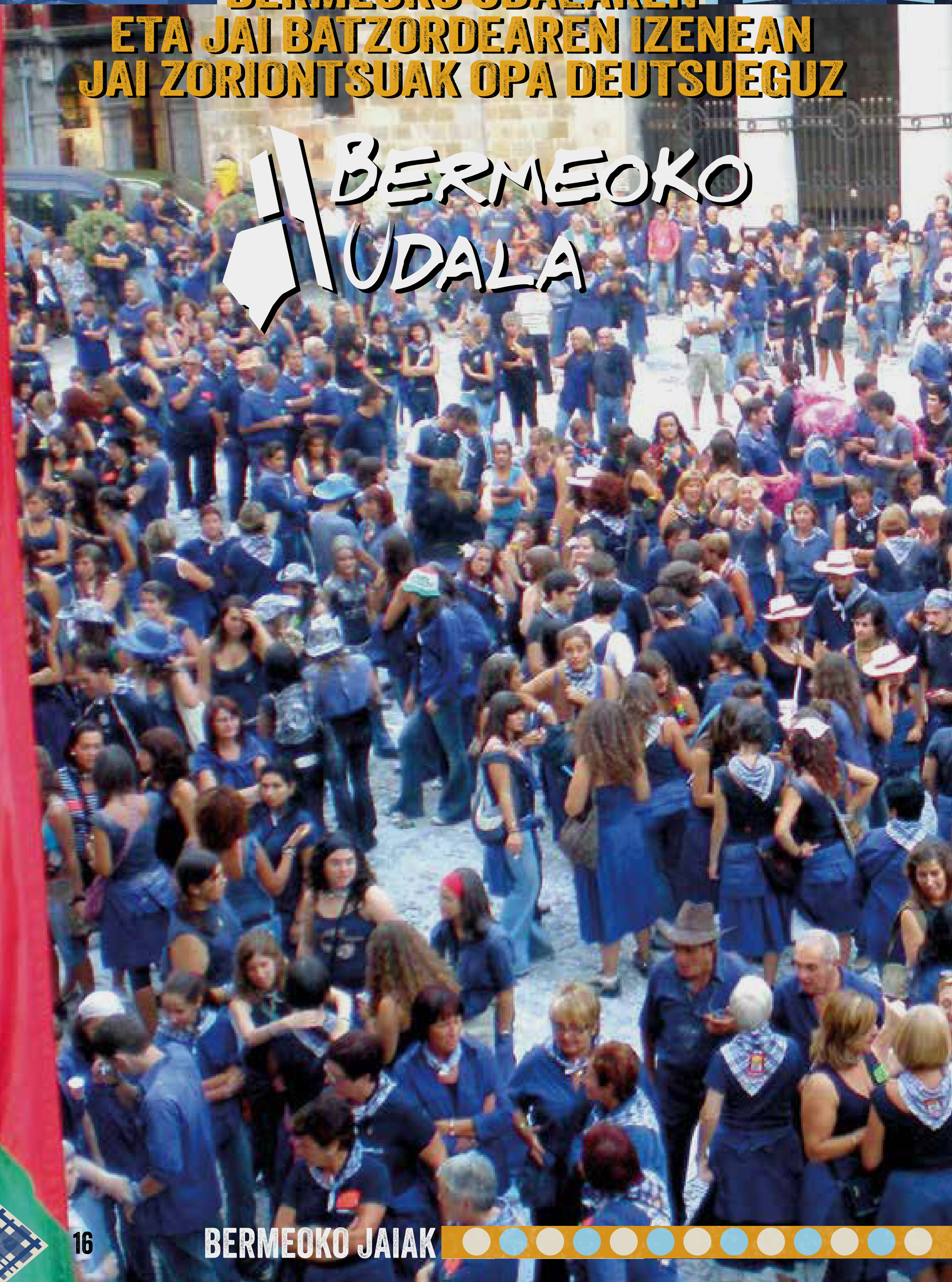
GORA
ANDRA MARI ETA SANTA EUFEMIA JAIDXEK!

GORA BERMIO!

ehbildu

BERMEOKO UDALAREN ETA JAI BATZORDEAREN IZENEAN JAI ZORIONTSUAK OPA DEUTSUEGUZ

Bermeoko Udala



AUTOBUSES TUSAN

TUÑEZ SANCHEZ

TXANGOAK, ESKONTZAK, IKASTETXEAK, KIROLAK, ENPRESAK, NAZIOARTEKO BIDAIAK...

EXCURSIONES, BODAS, COLEGIOS, DEPORTES, EMPRESAS, INTERNACIONAL,...

22, 39, 55, 59 eta 67 plaza kopuruko autobusak

Autocares de 22, 39, 55, 59 y 67 plazas

BUSA EZGAINTUentzako IGOBIDEAREKIN

Bus con rampa para DISCAPACITADOS

94 618 60 62

Zubiaur Tar Kepa 40 – 5F - Bermeo
Telf. 94 6186062 | 670 059 691
www.autocarestunez.es | viajestusan@gmail.com

TXUPINAZOA

2024ko uztailean, Bermeoko Andra Mari eta Santa Eufemia jaiak hasteko, udaletxeko balkoian alkateagaz batera pregoia emoten, nor egotea gura dan galdetu zan herrian.

Hiru finalistak honako honeek izan dira:

GUGGENHEIM URDAIBAI STOP

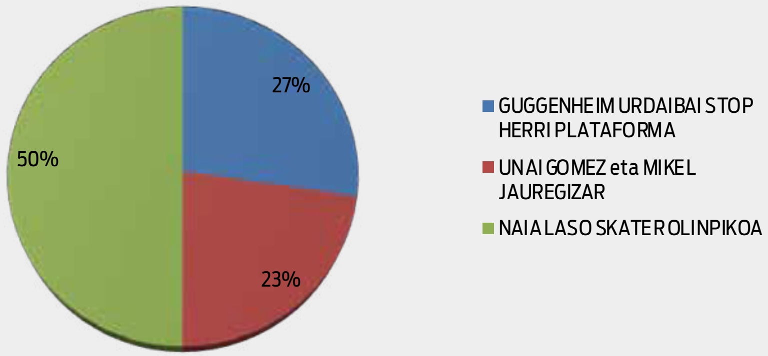
Guggenheim Urdaibai Stop herri plataforma

UNAI GOMEZ eta MIKEL JAUREGIZAR ATHLETIC FUTBOL TALDEKO JOKALARIAK

NAIA LASO SKATER OLINPIKOA

2024ko abuztuaren 1etik 9ra, hiru finalisten artean, irabazlea aukeratzeko bozketa zabaldu zan, sare sozialetan eta Gizarte eta Kultura Etxean ipinitako kutxan. Emaitza honako hau izan da:

BOZKETAREN EMAITZA



GUGGENHEIM URDAIBAI STOP HERRI PLATAFORMA

On line: 324 boto
Gizarte eta Kultura Etxean: 9 boto
Guztira: 333 boto

UNAI GOMEZ ETA MIKEL JAUREGIZAR, ATHLETIC FUTBOL TALDEKO JOKALARIAK

On line: 273 boto
Gizarte eta Kultura Etxean: 3 boto
Guztira: 276 boto

NAIA LASO SKATER OLINPIKOA

On line: 585 boto
Gizarte eta Kultura Etxean: 23 boto
Guztira: 608 boto

ESKERRIK ASKO GALDETEGIAN PARTE HARTU DOZUEN GUZTIOI, ETA ZORIONAK NAIA LASORI!

BERMEOKO ANDRA MARI ETA SANTA EUFEMIA JAIAK 2024

IRAILAK 4, EGUAZTENA

15:30etik aurrera

IZENA EMON Itsasoko egunean parte hartzeko, ronpeolaseko espigoian

16:00etatik 19:00etara

ITSASOKO EGUNA ronpeolaseko espigoian, Itsasoko Gurutze Gorriak antolatuta.
Flopy bidezko txandakako uger egiteko ibilbidea.
Taldeka: beldar-lasterketa eta banderatxoak jartzea.
18:00etan: kukaña eta, ondoren, platanotxo librea, baina aldez aurreko ekintzetan parte hartzea derrigorrezkoa da.

IRAILAK 6, BARIKUA

18:00etan

XLII. BERMEO HIRIA OPEN BIZKAIA ESKU PILOTA TXAPELKETA Artza frontoian, Artza pelota alkarteak antolatuta
Neskak:
Monge – Gaston
Martinez - Zarrabeitia
Mutilak:
Karregal – Madariaga
Riol - Emaldi

20:00etan

TXOSNAKO TXUPINAZOA, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

20:30ean

UDAKO FRONTENIS TXAPELKETAREN FINALA Artza frontoian, Artza pelota alkarteak antolatuta

20:30ean

EINGULE? Bermeori buruzko lehiaketa txosna gunean, Bermeoko Udalak antolatuta

21:00etan

KUADRILEN ARTEKO JOKOAK, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

22:30ean

KONTZERTUAK MIRUA eta **ALAI + DJ MATXIN** txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

IRAILAK 7, ZAPATUA

ALMIKA AUZOKO JAIAK

UNTXI SUKALKI EGUNA - ANDRA MARI BEZPERA

10:30ean:

Dunbada, Ikurrina jaso eta bolandera jaurti

10:30etik 11:30era:

Untxi sukalki txapelketarako izena emon

Goizean zehar: trikitixa giroa alaitzeko

12:30ean:

Herri kirolak

13:30ean:

Untxi sukalki txapelketako kazulak aurkeztu

14:00etan:

Almikako III. Irrintzilari txapelketa eta sari banaketa

17:00etan:

DJ musika animazioa Jon Urbietagaz

18:30ean:

Untxi sukalki txapelketako sariak banatu

19:00etatik 21:00etara:

DJ musika animazioa Jon Urbietagaz

21:00etan:

Suziriak

Antolatzailea: Almika auzoko Jai batzordea

11:00etan

X. SALOME CAMPOS igeriketa trabesia portuan. SALICA-CAMPOSek antolatuta

*Bermibusa Almikara igoteko: 13:30etik 17:00etara San Andreseko bidegurutzean

15:00retan

HERRI BAZKARIA Almikan, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta. (Euria bada txosna guneko karpan)

17:30ean

BAJADIE Almikatik, Txosna batzordeak antolatuta **INCANSABLES** txarangagaz. *Ez da ibilgailurik onartuko

19:00etan

TOPA EGITEA "Jaidxetan be alkartasunetik topa plazan", Erriberan, SAREk antolatuta

19:45ean

XIXILI AURKEZTU, Goiko plazan

20:00etan

ALKATEAREN PREGOIA, IKURRINA JASO eta **DUNBADA**, Goiko plazan zeinu-hizkuntzaren itzultzaileagaz

Ondoren

AURRESKUAK eta **JAITSIERA**, Goiko plazan hasi eta Nardiz tar Jon eta Arresi kaleetatik San Migel eskaileretaraino **INCANSABLES** txarangagaz

22:00etan

KONTZERTUA, J MARTINA eta **TREMENDA JAURIA** Lameran

00:00etatik 04:00retara

PUNTU MOREA liburutegiaren alboan

01:00ean

DJ PEPIÑO txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

Euskotrenek ohiko gaueko tren zerbitzua eskainiko dau

IRAILAK 8, DOMEKA, ANDRA MARI EGUNA

ALMIKA AUZOKO JAIAK
ALMIKAKO ANDRA MARIAREN OSPAKIZUNA

08:00, 11:00, 13:00:
Mezak Almikako Andra Mariaren elizan
Goizean Bermeoko musikariak giroa alaitzen
Kontxako estropada ikusteko aukera Almikako txosnan

13:45ean:
Herri kirolen erakustaldia eta Almikako II. Belar bola eramatearen txapelketa
Ondoren: sari banaketa

13:50ean:
Josepa Kale Kale taldearen ekitaldia

21:30ean:
Ikurrina jaitsi eta jaiak amaitu

Antolatzailea: Almika auzoko Jai batzordea

11:00etan

UDALBATZA Goiko plazan batuko da "Alkate soinua" entzuteko eta ondoren, Almikarantz joango da. **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA**, **AIARAKO MUSIKA BANDA, ALKARTASUNA DANTZA TALDEA, KANKINKABARA TXISTU TALDEA** eta **UDALBATZAK** ibilbidean "Bermeo" pieza entzungo dabe.
Ibilbidea: Goiko plaza, Arostegi, Lamera, Askatasun bidea eta San Andreseko bidegurutzea

*Bermibusa Almikarako: San Andreseko bidegurutzean, 10:30ean gorantz (lau bidaia) eta 12:30ean beherantz (lau bidaia)

11:45ean

OHOREZKO AURRESKUA Udalbatzari **ALKARTASUNA DANTZA TALDEA** eta **KANKINKABARA TXISTU TALDEA**ren eskutik eta **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA**ren **EKITALDIA** Almikan

13:00etan

AIARAKO MUSIKA BANDAren **KONTZERTUA**, Santa Maria elizan

Programa:

Islas Canarias	J.M. Tarridas
Baldorba	Benito Lertxundi
Por Una Cabeza	C.Gardel – arr. D.Semerano
Invicta	James Swearingen
Latin Legends	arr. Gilbert Tinner
Italo Pop Classics	arr. Erwin Jarheis
Sagarra Jo	Kalakan – arr. J.Ituarte
Fairytale of New York	The Pogues – arr. O'Loughlin
Eighties Flashback	arr. Paul Murtha

13:30ean

BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSAren **KALEJIRA**, alde zaharrean, Arresi eta Intxausti kaleetako bidegurutzean hasita

13:30ean

BARRUETA ARTE ELKARTEAren **ERAKUSKETA INAUGURATU**
Arrantzaleen kofradi zaharrean, Barrueta Arte Elkarteak antolatuta

17:00etan

TXOSNATXIKI margotze tailerra eta jolasak txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

TXOSNATXIKI ipuin tailer parte-hartzailea. Ekarri zure ipuinak etxetik, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

UMEEN DANBORRADA, KIETB (Konpartsa Izarra Erraldoi Txiki Bermeo) eta **LATUNA BANDO** txarangagaz, Gaztelugatxe Danborrada Taldeak antolatuta
Ibilbidea: Atalde kalea, Arresi, Sancti Spiritus zaharren egoitza (geldiunea), Arresi, Irakaskintza, Doniene, Goiko plaza (geldiunea), Arostegi eta Lamera

18:00etan

IDI PROBAK Almikako probalekuan eta ondoren **SARI BANAKETA**

19:00etan

TXOSNATXIKI Munduko Ipuinak ikuskizuna txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

20:00etan

ZESTA PUNTA JAIALDIA Artza frontoian, Bermeoko Zesta eta Pala eskolak eta Bermeoko Udalak antolatuta

21:00etan

BAKARRIZKETAK Manex Astigarraga eta Asier Galarza txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

22:00etan

SUZIRIAK VALECEA PIROTEKNIAgaz, ronpeolaseko espigoian

OHARRA:

Suziriak botaten diran lekuan, ronpeolaseko espigoi inguruan, ezin da ontzirik egon atrakatuta. Gitxienez, 50 metrora egon beharko dira. Izotz fabrikaren aurreko aldean ezin da ibilgailurik aparkatu.

22:30ean

KONTZERTUA HOLA RAFFAELLA Lameran

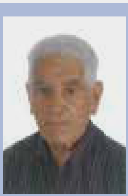
IRAILAK 9, ASTELEHENA - ARRANTZALE EGUNA

11:00etan

MEZA arrantzaleen omenez Santa Eufemia elizan, Andekoko Lagunek antolatuta

Ondoren

KALEJIRA TXISTULARIekaz, **LORA ESKAINTZA, AURRESKUA** eta **Bermeoko portuko arau eta ohiturak mantentzen lagundu ebenei OMENALDIA. "Arrantzaleen abestia"** abestuko dau **JOSEPA KALE KALE** taldeak eta ondoren Bermeoko hegaluzea dastatuko da Portuzarrean, Lamera Gane Txokoak antolatuta

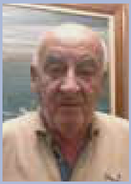


ANTON GARAI GABANTXO

Bermeoko Arrantzaleen Kofradiko Presidentea, 11 urtetan

ANTON PEREZ BILBAO

Bermeoko Arrantzaleen Kofradiko idazkaria, 23 urtetan

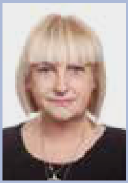


JOSE MANUEL GABANTXO BILBAO

Arrantza-gaien dibulgatzailea eta arrantza-ontzien pintorea

JABIER KAREAGA URKIXO

Tostartekoen Presidentea, 5 urtetan



ANNA MARRA PASCUAL, Giovanni Marraren alaba

1963an Gaztelugatxeko uretan hildako gure arrantzaleen omenezko Begoñako Birjina ipintzearen bultzatzailea

13:00etan

EL DESPISTE, TXIMELETAK eta **INCANSABLES FANFARREA**kaz eta **TRIKILEKU TRIKITILARI**akaz **AURRESKUAK** eta **ZABALETAKOAK** Goiko plazan

13:30ean

JAITSIERA FANFARREakaz eta **TRIKITILARI**akaz **TARASKARI LORAK ESKAINTZERA** Goiko plazatik San Frantzisko enparantzaraino

Arratsaldean

EL DESPISTE, TXIMELETAK eta **INCANSABLES FANFARREA**k eta **TRIKILEKU TRIKITILARIAK** ibiliko dira herrian

19:00etan

KONTZERTUA MARICHI MEXICO LINDO SÍ SEÑOR Lameran

20:00etan

KALEJIRA DEBRASS BAND txarangagaz txosna gunetik urtenda, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

22:00etan

ZAZPIZAR taldearen **ERROMERIA,** Lameran

23:00etatik aurrera

TESTING (drogak kontsumitzeak dakarzen arriskuak txikitzeko programa), liburutegiaren ondoan

00:00etatik 04:00retara

PUNTU MOREA liburutegiaren ondoan

02:00etan

KONTZERTUA DJ KATAZUZA txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

OHARRA:

Ez bota talko hautsik, osasunerako kaltegarria dalako, arazoak sortzen dauzalako arnasa hartzean, jendea jausi egiten dalako eta gure kaleak garbi gura doguzalako.

IRAILAK 10, MARTITZENA

13:00etan

KONTZERTUA PUERTO CHICO Habanerak Lameran

16:00etan

PAINTBALL-a, Burujabetasun zelaian. Aurretiaz izena emon
www.bermeo.eus
9 urtetik gorakoentzat txanda bat
15 urtetik gorakoentzat txanda bat

17:00etan

TXOSNATXIKI margoketa tailerra eta jolasak, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

XLVIII. HERRI KIROLAK eta **2024KO EUSKADIKO TRONTZA TXAPELKETA** (gizonak) Lameran (euria bada Artza frontoian) Rural Kutxak lagunduta

18:00etan

TXOSNATXIKI zientzia tailerra, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

20:00etan

TXOSNATXIKI TXOBORRO MAGOA "Gezur gehiegi" ikuskizuna, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

21:00etan

BERTSO SAIOA, Euskeraz Berbetan taldeak lagunduta Artza frontoian Bertsolariak: Arkaitz Estiballes, Julio Soto, Miren Artetxe eta Onintza Enbeita. Gai-jartzailea: Ander Elortegi

IRAILAK 11, EGUAZTENA

Goizetik arratsaldera arte

ZAHARREN EGOITZAKO EGOILIARREN URTEKERA Almikara. Bertan, **BAZKARIA**, **ISA** eta **TXABI** musikariekaz eta **KOZ** taldeagaz, Sancti Spiritus zaharren egoitzak antolatuta

17:00etan

TXOSNATXIKI margotze tailerra, jolasak eta dantza ikuskizuna **ROSS DANTZA ESKOLA**ren eskutik txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

GINKANA txosna gunetik hasita herri osoan, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

TXOSNATXIKI DISKO FESTA ROSS DANTZA ESKOLAREN eskutik, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

XLII. BERMEO HIRIA OPEN BIZKAIA ESKU PILOTA TXAPELKETA, Artza frontoian, Artza pelota alkarteak antolatuta

Neskak: Urrutikoetxea – Bernal
Marijuan – Elorza
Mutilak: Hormaetxe - Bilbao
Rekalde - Bernaola

19:00etan

BERMEOKO PLAY-BACK TXAPELKETA Lameran (euria bada txosna gunean)
UMEAK (6 urtetik 14 urtera) eta NAGUSIAK (15 urtetik aurrera) Lameran, MB2000 Zerbitzu Soziokulturalak antolatuta.
Izena emotea: Gizarte eta Kultura Etxean, irailaren 2tik 6ra arte
Oinarriak: www.bermeo.eus

IRAILAK 12, EGUENA

17:00etan

TORTILLA TXAPELKETAn izena emotea, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta.

17:00etan

TXOSNATXIKI margotze tailerra eta jolasak, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

17:00etan

ESKALADA TXOSNEROA txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

TXOSNATXIKI tailer gastronomikoa (fruitu aurpegiak), txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

19:00etatik 19:30era

TORTILLAK AURKEZTEA txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta.

19:00etan

WELCOME AND SORRY KALE ANTZERKI FAMILIARRA, GANSO y Cia taldeak eskainita. Goiko plazan (euria bada San Frantzisko herri ikastetxeko patio estalian, Esparru kaletik sartuta).
Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Hizkuntza Politika Sailak lagunduta

Ondoren

TXOKOLATADA Irakaskintza kalean, Haitz Nagusije auzo alkarteak antolatuta. *Ekarri norberaren edalontzia. *Zeliakoentzat be bada

22:00etan

KONTZERTUA KATU eta **GOZZUE** Lameran, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

IRAILAK 13, BARIKUA

MOZORRO EGUNA txosnan, Txosna batzordeak antolatuta
Gaia: zinema mundua

16:00etan

Euskal errepresaliatuen aldeko **XVI. ALKARTASUN BATEL ESTROPADA** Arrantzaleen kofradi aurrean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta (15:30ean **IZENA EMOTEA**)

17:00etan

TXOSNATXIKI margotze tailerra eta jolasak, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

TXOSNATXIKI malabarak eta kariokak egiteko eskulanak, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

NAGUSIEN DANBORRADA, KIETB (Konpartsa Izarra Erraldoi Txiki Bermeo) eta **LATUNA BANDO** txarangagaz, Gaztelugatxe Danborrada taldeak antolatuta

Ibilbidea:
Tala, Sancti Spiritus Zaharren egoitza (geldiunea), Arresi, Irakaskintza, Doniene, Goiko plazan (geldiunea), Nardiz tar Jon, Arresi, Atalde kalea, Esparru, Dolariaga, Zubiaur tar Kepa, Prantzisko Deuna (geldiunea), Lamera kanpoaldea, portuzarra (geldiunea), Lamera (geldiunea)

18:00etan
KUS KUS DASTAKETA txosna gunean, ASSALAM alkarteak antolatuta

19:00etan
TXOSNATXIKI ZIRKO GALA Suhar Prest zirko taldea + Cia Trotamundos + Dama Beltza + Cia Barre + Motx Pailazoa, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak eta Bermeoko Udalak alkarlanean antolatuta

20:00etan
DENBORALDI AURREKO FUTBOL PARTIDA Bermeo – Aurrera de Ondarroa, Itxas gane fultbol zelaian

21:30ean
XSAKARA eta **HOFE X 4:40** Lameran, Bermeoko Udalak eta Txosna batzordeak alkarlanean antolatuta

Ondoren
KONTZERTUA DJ MONET txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

00:00etatik 04:00retara
PUNTU MOREA liburutegiaren ondoan

Gaueko tren zerbitzu berezia Bermeo – Gernika ordu birik behin

IRAILAK 14, ZAPATUA

10:30etik 15:00etara
ORTUBE itsasontzia **IKUSTEKO BISITA GIDATUA**, Ortube Ontziaren Lagun Elkarteak antolatuta

Egun osoan
SUKALKI EGUNA Talan, Rural Kutxak lagunduta
Nahiz eta txapelketarik ez izan, danok batuko gara Talan sukalkia jaten

13:00etatik aurrera

JOSEPA KALE KALE TALDEAren **EKITALDIA** Talan.

17:00etan

KALEJIRA FANFARREAgaz San Migeleko eskaileretatik urtenda ronpeolaseraino, Bou Bizkaia Peñiek antolatuta

17:30ean

BERMEO HIRIKO XLII. IKURRINA PISKIN MARINOIL ESTROPADA

Ondoren

BERMEO HIRIKO XLII. IKURRINA PISKIN MARINOIL ESTROPADAren **SARIAK BANATU** itsasoan

20:00etan

KARAOKE IBILTARIA txosna gunetik urtenda, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

21:00etan

SUZKO ZEZENA Goiko plazan

OHARRA:

Suzko zezenean parte hartzera doanak, derrigorrez, kotoizko erropak eta burua estalita eroan behar dauz. Suzko zezena ikusten dagoanak be, ohar hau jarraitu beharko dau, bestela erreklamazinoak ez dira ontzat hartuko. Suzko zezenari bultzatzea debekatuta dago.

22:00etan

ERROMERIA AKERBELTZ taldeagaz, Lameran

Ondoren

KONTZERTUA DJ TXETXEKNO txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

00:00etatik 04:00retara

PUNTU MOREA liburutegiaren ondoan

**Euskotrenek ohiko gaueko tren zerbitzua eskaintzen dau*

IRAILAK 15, DOMEKA

BEGOÑAKO AMA GAZTELUGATXEKO SAN JUANEN URETAN TRONURATZEAREN LXI. URTEURRENA

11:00etan:

Ontziek urtengo dabe

12:00etan:

Elizkizuna eta omenaldia, monolitoan (Bermeo-Bakio errepide zaharrean)

12:30ean:

Loreak eskaini Begoñako Ama Birjinari uretan

Antolatzailea:

CEVAS

12:00etatik aurrera

BERMEOKO II. ERRALDOI TXIKI ETA ERTAINEN BILKURA herriko kaleetan KIETB erraldoi txikien konpartsak antolatuta (euria bala Artza frontoian). Oronoz-Mugaire (Baztan), Danetarako Danok (Trapaga), Iturri Plaza (Errotxapea) eta KIETB.

Ibilbidea: Ataldeko frontoia, Bizkaiko Jaurerria, Arresi (lehen geldiunea), Intxausti, Goiko plaza (bigarren geldiunea), Arostegi, Lamera, Portuzarra (hirugarren geldiunea), Lamera.

14:00etan

BERMUTAREN KERMESSEA, GORAKADA antzerki taldeagaz Lameran

16:00etatik 20:00etara

UMEENTZAKO PUZGARRIAK
Erreten Lameran eta Erriberan

17:00etan

TXOSNATXIKI margotze tailerra, jolasak eta txotxongiloak egiteko eskulanak, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

TXOSNATXIKI txotxongiloak El Tenderete títetres y titeretas taldeagaz txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

18:00etan

XLII. BERMEO HIRIA ESKU PILOTA TXAPELKETAREN FINALAK, Artza frontoian, Artza pelota alkarteak antolatuta
Neskak eta mutilak, irailaren 6ko eta 11ko irabazleak

19:00etan

TXOSNATXIKI FM JAIALDIA Jaikide diskofesta, txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

20:00etan

KONTZERTUA AMORANTE eta **EÑAUT ELORRIETA** leku sekretu/sakratu batean Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

IRAILAK 16, ASTELEHENA – SANTA EUFEMIA EGUNA

10:00etatik 15:00etara

BASERRI GIROKO AZOKA Lameran. **X. OILOEN ERAKUSKETA, EUSKAL OILOAREN BIZKAIKO VIII. TXAPELKETA** Fraileen klaustroan, EOALAK-k antolatuta eta **BERMEOKO ABEREEN ERAKUSKETA** San Frantzisko enparantzan

12:00etan

UDALBATZA Goiko plazatik urtenda Arostegi kaletik joango da Gazteluraino **AIARAKO MUSIKA BANDA**k eta **BERMEOKO TXISTULARIAK** lagunduta

Bertan, **BERMEOKO TXISTULARI**en eskutik Alkate Soinua entzun, eta **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA**ren **EKITALDIA** eta **AIARAKO MUSIKA BANDA**ren **SAIOA**

Jarraian

BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSAren **KALEJIRA** Gaztelutik, Lamerara eta Portuzarrera

12:00etatik aurrera

ARREKATXUTXA TRIKITILARIAK azoka eta inguruan

13:00etan

BALKOITIK BALKOIRA bertso saioa Gaztelun, Euskeraz Berbetan taldeak lagunduta.

Bertsolariak:
Miren Amuriza Plaza
Onintza Enbeita Maguregi
Alaia Martin Etxebeste

18:30ean

KUADRILEN LEHIAKO SARI BANAKETA txosna gunean, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

Ondoren

TXOSNA ITXIKO da, Bermeoko Txosna batzordeak antolatuta

19:00etan

III. BERMEO HIRIA INPESCA PILOTA FESTIBALAREN FINALA
Artza frontoian
Agirre – Morgaetxebarria
Dario – Gaskue
Finala:
Elordi – Zabaleta
Laso – Albisu

Sarrera salmenta: irailaren 10etik 13ra, 18:00etatik 19:00etara frontoiko leihatilan edo www.entradasfronton.com webgunean
Antolatzaileak: Artza pelota alkartea, Inpesca eta Bermeoko Udala

19:00etan
DANTZALDIA AIARAKO MUSIKA BANDAgaz Lameran

22:00etan
DOLUZKO IBILALDIA, AIARAKO MUSIKA BANDAk lagunduta, **XIXILI** aurretik dala. Ibilbidea: Goiko plaza, Arostegi, Lamera eta Benantzio Nardiz kaia. **AZKEN AGURRA** emon eta **XIXILI** erre egingo da

Ondoren
SUZIRIAK ZARAGOZANA PIROTEKNIAgaz, ronpeolaseko espigoian

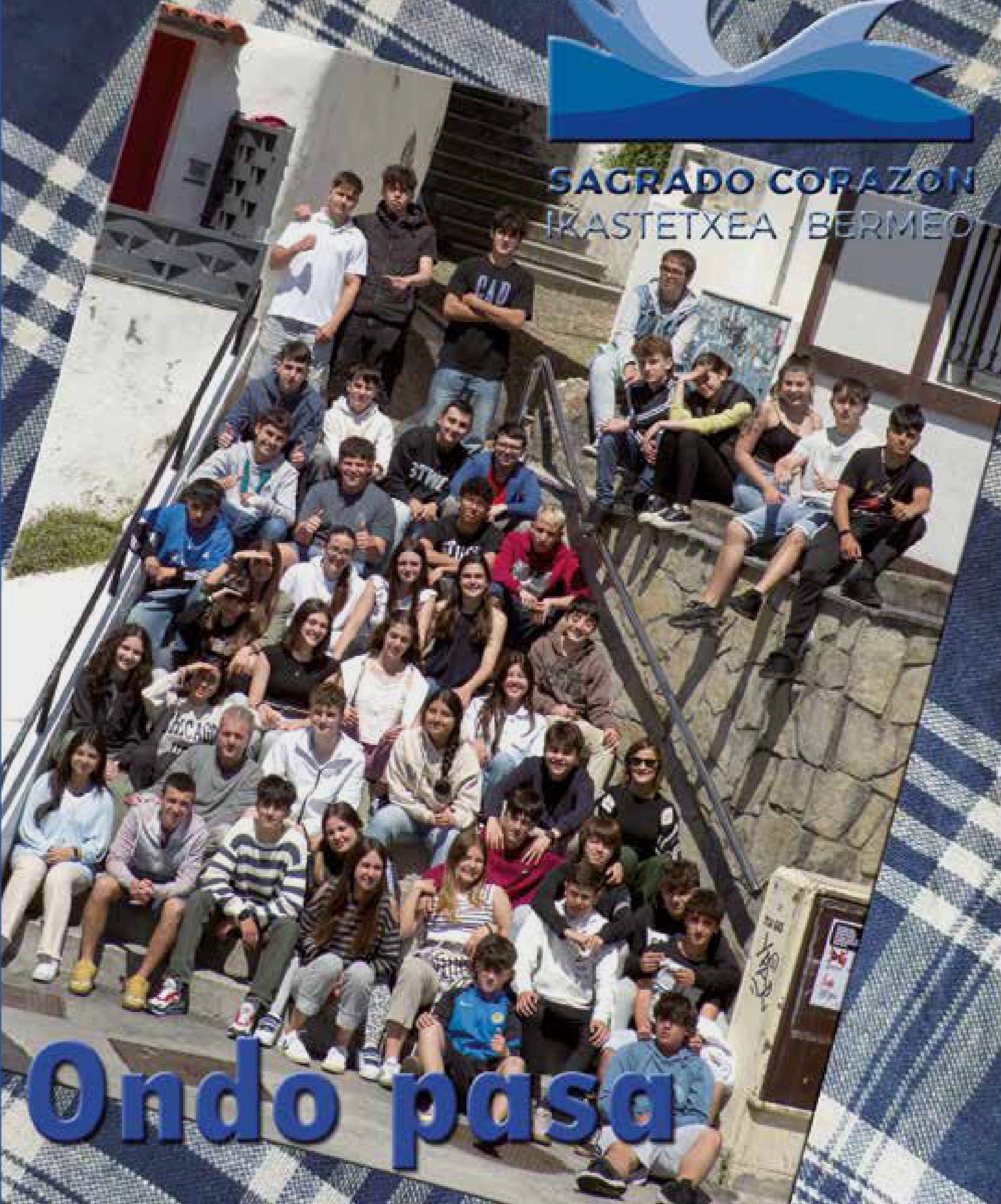
OHARRA:
Suziriak botaten diran lekuan, ronpeolaseko espigoi inguruan, ezin da ontzirik egon atrakatuta. Gitxienez, 50 metrora egon beharko dira. Izotz fabrikaren aurreko aldean ezin da ibilgailurik aparkatu.

BARRUETA ARTE ELKARTEAREN ERAKUSKETA
Bermeoko margolarien erakusketa
Arrantzaleen kofradi zaharrean
Egunero, irailaren 8tik 16ra
Ordutegia: 12:00-14:00 eta 19:00-21:30
Antolatzaileak: Barrueta Arte Elkartea eta Bermeoko Udala

BARRAKAK (Afade):
“Olatua” eskulturaren inguruan irailaren 5etik 17ra
Irailaren 5ean 17:00etan igiriko da gunea
Ordutegi orokorra: 12:00 – 14:00 eta 17:00 – 00:00 (lan egunetan)
Prezio herrikoiak irailaren 5ean, 10ean eta 12an
Hiru egunetan isilik egongo dira aniztasun funtzionala daukien umeentzat egokiak izateko: irailaren 5ean, 10ean eta 12an

Oharrak:
*Programako ordutegi eta ekintzak aldatu egin ahal izango dira inongo aurretiko abisu barik.

SAGRADO CORAZON
IKASTETXEA - BERMEO



Ondo pasa andramaidxek!

PUNTU MOREA

Irailaren 7, 9, 13 eta 14
00:00-04:00 Txosna gunean

ZER EGIN ERASO MATXISTA BATEN AURREAN?

- Erasoa jasan duenarengana joan eta galdetu laguntzarik behar duen.
- Ez jarri zalantzan kontatzen duena.
- Leku lasai edo seguru batera eraman eta laguntza eskatu dezakeela esan. Konfiantzazko norbaiti deitzea eskaini.
- Erasotzaileari argi utzi ez dela eraso edo jarrera matxistarik onartzen. Beharrezkoa bada, kanporatu.
- Ez utzi erasoa jasan duen pertsona bakarrik, eta, hala nahi badu, lagundudagokion tokira.
- Ez zabaldu gertatutakoari buruzko datu eta informaziorik, aldez aurretik erasoa jasan duenari nola eragin liezaiokeen pentsatu gabe.

Udaltzaingoa	Larrialdiak	Anbulatorioa	Gizarte Ongizate **Saila**
946 179 111	**112**	**946 029 050**	**946 179 160**

Bizi ditzagun jaiak askatasunez,
ERASO MATXISTARIK EZ!

BERMEOKO UDALA

ERASO BAT

IKUSI DUZU?

Erasoa jasan duenarengana joan eta galdetu ea laguntzarik behar duen.

Arreta handiz **ENTZUN ETA EZ EPAITU**

EZ

Bere erabakia errespetatu eta utz ezazu lasai

BAI

JASAN DUZU?

Gogoratu **ZEUK** erabakitzen duzulazer egin erasoaren aurrean.

Arreta medikua behar du(zu)?

EZ

Profesional batekin hitz egin nahi du(zu)?

EZ

Salatu nahi du(zu)?

EZ

Aurrerago egiteko aukera, nahi izatekotan

BAI

Udaltzainei deitu

BAI

900 840 111

ARRETA ZERBITZU ESPEZIALIZATUA (SAREVI): eguneko 24 orduetan

BAI

112-ra deitu

Sexu erasoa izan bada, jakinarazi: jaten badu, edaten badu, arropaz aldatzen bada edota dutxatzen bada, frogak ezabatuko dituela.

AGRESIÓN

HAS SIDO TESTIGO

Acércate a quien la está sufriendo y pregúntale si necesita ayuda.

ESCÚCHALE con atención, **SIN JUZGAR**

SÍ → (Recuerda que eres TÚ quien decide)

NO

Respeta su decisión y déjala tranquila

HAS SIDO AGREDIDA

Recuerda que eres **TÚ** quien decide qué hacer ante la agresión.

¿Necesita(s) atención médica?

SÍ

Llama al **112**

NO

¿Quiere(s) hablar con un/a profesional?

SÍ

900 840 111

SERVICIO DE ATENCIÓN ESPECIALIZADA (SAREVI): 24 horas al día

NO

¿Quiere(s) denunciar?

NO

Existe la posibilidad de hacerlo más adelante

SÍ

Llama a la Policía Municipal

En caso de agresión sexual, informarle de que si come, bebe, se cambia de ropa o se ducha, va a eliminar las pruebas.

BERMIBUS GAUTXORIA

Erasorik ez egoteko eta etxeranzko bidea segurua izateko, gaueko autobus zerbitzua egongo da Andra Mari eta Santa Eufemia jaietan.

Bizi ditzagun jaiak askatasunez, ERASO MATXISTARIK EZ!

NOIZ?

Irailaren 7an (zapatua)

Irailaren 9an (astelehena)

Irailaren 13an (barikua)

Irailaren 14an (zapatua)

ORDUTEGIA

Zerbitzua ordu erdiro egongo da, gaueko hamabietatik goizaldeko bostak bitartean:

00:00 / 00:30 / 1:00 / 1:30 / 2:00 / 2:30 / 3:00 / 3:30 / 4:00 / 4:30 / 5:00

- Baten bat bakarrik badago, geldialdi gehiago egin ahalko dira: Artike bidea, San Andres Kalea, Almike errepidea...

kutxabank
HEMENDIK
GORA GUZTION JAIAK!
Kutxabank, S.A. Gran Vía, 30-32, 48009 Bilbao. N.I.F. A95653077. Inscrita en el Registro Mercantil de Bizkaia: Tomo 5226, Libro 0, Hoja BI-58729, Folio 1, Inscripción 1ª

ARTISAU IZOZKIAK

HELADOS ARTESANOS

Pereira

1933TIK

GEURE BETIKO IZOZKIAK
NUESTROS HELADOS DE SIEMPRE

1933 - 2024
91
ANIVERSARIO · URTEURRENA

Jai zoriontsuak!

Hemingway be
Pereiran izokiagaz!

Lamera parkea, z/g

Occident

AUTOAK, ONTZIAK, ETXEBIZITZAK,
ENPRESAK, PARTIKULARRAK,
BIZITZA ASEGURUAK, INBERTSIOAK...

Fernando Izaguirre

Eskoikiz, 6 - BERMEO

94-618 70 99 - egondra@segurosbilbao.com

ATELA

Gozotegia eta dastalekua

1937 tik

BERMEO

Tfno: Establecimiento
y Dom. 94 688 02 29

GALDABER S.L.
CONSTRUCCIONES METÁLICAS / HERRERÍA

Metal-eraikuntzak eta errementaritza
Burdina eta altzairu herdoilgaitzezko lanak

Herdoilgaitza eta burdinazko obrak

T. 94 618 77 96 M. 696 170 420

24/25
DENBORALDIA

KIROL JARDUERAK

URA · LURRA · HKE · KANPAINAK

UMEAK

URA: igeriketa eskola
KANPAINAK: Gabonak, Aste Santua, uda

GAZTEAK

URA: hastapen gazte,gazte training
LURRA: gaztefit
KANPAINAK: Gabonak, Aste Santua, uda

SENIORRAK

URA: helduen igeriketa
URA: akuafit,kardioaletak,akuarunning
LURRA: ikastaroak,saio solteak
KANPAINAK: Gabonak, Aste Santua, uda

Bermeo Kirolak
BERMEOKO UDALA

ADIKZINOEN PREBENTZIORAKO ZERBITZUA

Kontsumoakaz arazorik daukan baten bat** ezagutzen duzu eta **ez dakizu zer egin?

***Kontsumoak prebenitzeko** informazinoa gura dozu?*

HURBILDU ZAITEZ GUGANA!

675 025 018

Kultur Etxean, 1. solairuan

bermeoprebentzioa@etorkintza.org

Andramaidxetan!

ONDO PENTSA** eta **EZ PASA

KOTXE BERRI ETA AUKERAKOEN SALMENTA
VENTA DE VEHÍCULOS NUEVOS Y DE OCASIÓN
SEAT
Audi
Zorionak eta ondo pasa!
TALLERES SOLLUBE
www.talleressollube.es
MEKANIKA KARROZERIA ETA ELEKTRIZITATE TAILERRAK
Landabaso Industrialdea, 1 - 5.Pabiloia (BERMEO)
Tel. 94 688 25 90 | sollube@talleressollube.com

ANDRAMAIDXEK
BUELTAN DAUZ!
Irailaren 7tik 16ra
Bermeo dastatu!
LOTE/CONSUMIR PREF. ANTES DEL: VER ENVASE
FUENTE OMEGA 3
BONITO DEL NORTE
ACEITE DE OLIVA
220g
ZALLO
150g

ANTON OLARREAGA

JANARI PRESTATUAK / Precocinados

HARATEGI URDAITEGI

Almike kalea, 7 - Tel. 94 688 36 74 - Domic. 94 688 33 06 BERMEO

Berargi

Elektrizitatea

Jai Zoriontsuak danori!!

Askatasun Bidea Nº49-Bajo
BERMEO

Tfn. 94.618.63.48
Movil. 645.705.888

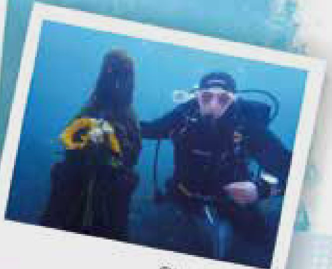
GAZTELUGATXEKO DONIENEKO URETAN BEGOÑAKO BIRJINAREN TRONURATZEAREN 61. URTEURRENA

61 ANIVERSARIO DE LA ENTRONIZACIÓN DE LA VIRGEN DE BEGOÑA EN AGUAS DE SAN JUAN DE GAZTELUGATXE

2024KO *IRAILAREN* 15ean / 15 *DE SEPTIEMBRE DE* 2024

61
Aniversario

FRAN ALVAREZ



ITXASO IBADIER

EGITARAUA:

11 etan BERMEOKO PORTUKO ITSASONTZIEN IRTEERA, GAZTELUGATXEKO BADIARA JOATEKO

12 etan HITZAREN OSPAKIZUNA MONOLITOAN, BERMEO-BAKIO ERREPIDE ZAHARREAN

12:30 etan LORE - ESKEINTZA, AMA BIRJINARI, LEHORREAN ETA ITXASOAN

PROGRAMA:

11:00 HORAS SALIDA DE LAS EMBARCACIONES DEL PUERTO DE BERMEO CON DESTINO A LA BAHIA DE SAN JUAN DE GAZTELUATXE

12:00 HORAS CELEBRACIÓN DE LA PALABRA EN EL MONOLITO SITUADO EN LA CARRETERA ANTIGUA BERMEO-BAKIO

12:30 HORAS OFRENDA FLORAL A LA VIRGEN POR TIERRA Y MAR

Ges seguros
ASEGURUAK
"UGALDEBERE"
ASEGURU sorta
HANDIENA ZEURETZAKO
• Bizitza-Automobilak
• Etxebizitza-Merkataritza
• Batel-motorrak
Jai zoriontsuak
Prantzisko Deuna kalea, 6
Bermeo
Tel. 94 688 06 04

ELECTRODOMESTICOS
MIKEL AREIZAGA
SERVICIO TÉCNICO
PROPIO
SALMENTA ETA KONPONKETA
ZERBITZU TEKNIKOA
Zorionak Bermeo!!
Zubiaur tar Kepa, 13 · Bermeo
Tel. 94 618 99 77

UDALAREN MUSIKA ESKOLAN ESKAINTZA ZABALA!

ERDU, SENTITU, BIZI MUSIKA!!!!

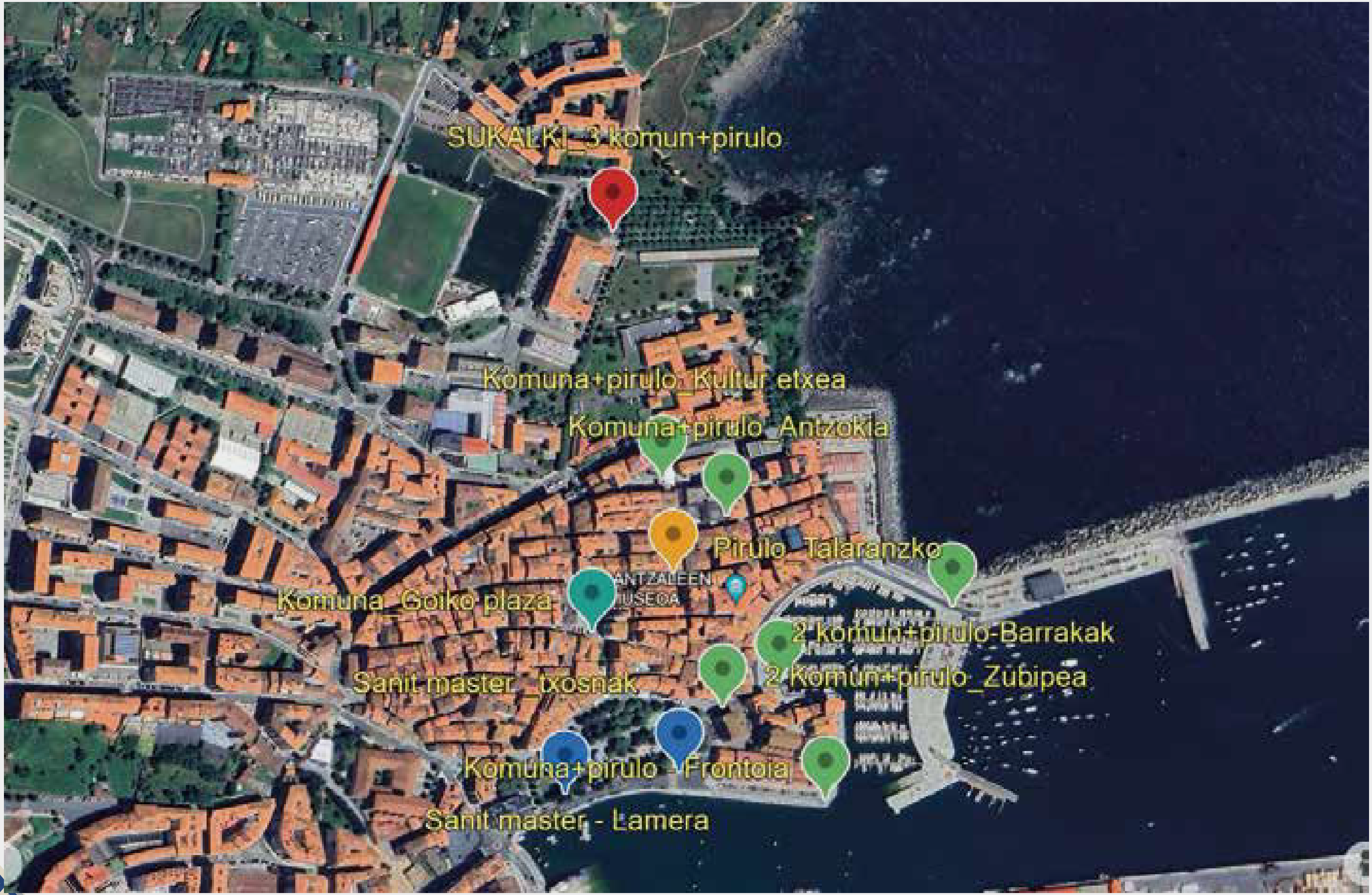
Jose Antonio Egia
Udalaren Musika Eskola

Bermeo

Arkanata
MANIKURA
Manikura tradizionala
Brasilgo manikura
Akriliko
Pedikura
eta abar...
Aldatseta kalea 1, Bermeo
689 205 733 / T. 94 435 30 72

asesoría
UGERRI
aholkularitza
Fiskala - Lanekoa - Kontablea
Fiscal - Laboral - Contable
Jai Zoriontsuak!
zerga eta lan aholkularitza
asesoramiento fiscal y laboral
enpresen kontularitza
contabilidad de empresas
Askatasun Bidea, 39 bajo · Bermeo
685 75 34 13 · 94 618 72 12

KOMUNEN PLANOA



TALLERES
BUSGAMA

- MEKANIKA – ELEKTRIZITATEA
- IBILGAILUEN SALEROSKETA
- IAT AURREKOAK
- ETAB....

- MECANICA - ELECTRICIDAD
- COMPRA VENTA DE VEHICULOS
- PRE - I.T.V
- etc.............

LANDABASO
Ind. Pol. 2 park 9
Tel. 94 688 56 61
48370 BERMEO

Jai zoriontsuak

BERMEO
692 161 570
Zubiaur tar Kepa, 25

GERNIKA
661 153 044
Carlos Gangoiti, 3

GIDABAIMEN GUZTIAK

Sollube
autoeskolak

www.autoescuelasollube.com

J.RAMÓN
contenedores

Garraioak - Garabaia - Kontainerrak
www.j-ramon.com

Aritzatxu etorbidea (Martin Deuna) 2, Baxua-eskoia
48370, Bermeo 94 688 43 42

Garabiak: 608 674 166
Kontenedoreak: 608 875 950

Jai zoriontsuak dan danori

jaietan
jai

BERMEO
ABANTE
Makiñe guztidxen!

bermeoko.eaj.pnv
eajpnvbermeo

BARRUETA
ARTE ELKARTEA
69. Erakusketa
Kofradi Zaharrean
IRAILAREN 8TIK - 16RA
GOIZEZ: 12:00-14:00
ARRATSALDEZ: 19:00-21:30
BARRUETA
ARTE ELKARTEA
"SAN PEDRO"
ARRANTZALEEN KOFRADIA
BERMEOKO
UDALA

2023 urteko balantzea

ROYO

ANCHOAS DE BERMEO S.L.

www.anchoasdebermeo.com

J.Carlos: **670 411 036** • Eusebio: **670 411 037**

Tlf. 94 618 64 29 • info@anchoasroyo.com

Pol. ind. Landabaso, Parc. 8 - 2 izda. 48370 Bermeo, Bizkaia

Erreformak eta eraikuntzak
Isolamendu Termikoak

Reformas Construcciones
Aislamientos Térmicos

BARRISTU, S.L.

Josu Erkoreka eta Iñaki Larraurik
Jai Zoriontsuak opa deutsuez

www.barristu.com • barristu@hotmail.com
Pol. Landabaso - Pab A 77
48370 BERMEO

615 767 456

MATRIKULAK IREKITA!

Ross
DANTZA ESKOLA

MOTA DESBERDINETAKO DANTZA KLASEAK ESKURA!

Dantza modernoa, jazz-funky, ballet klasikoa, urbano, zumba, dantza garaikidea...

3 urtetik aurrera, hurreratu eta frogatu !

Whatsapp: **602 476 867**
Aldatzeta kalea 18 (Bermeo)

Web orrialdea : **www.rossdantzaeskola.com**
Instagram : **@rossdantzaeskola**
Facebook : **Ross Dantza Eskola**

Almiketxu
Asador-Erretegia

Almiketxu

Almike Auzoa, 8
48370 Bermeo - Bizkaia

Tel. 94 688 09 25

Zorionak, Dan-danori!!

almiketxu@gmail.com
www.almiketxu.com

1937-03-04

ALAZNE FERNANDEZ SAEZ

Bermeon, 1937ko martxoaren 4an

Carmen, hogeta bederatzi urtegaz, bere bosgarren umea erditzen dabil Bermeoko etxe zahar baten. Berak oraindino ez daki, baina hau bere lehen semea izango da, aurreko guztiak neskak jaio ziran-eta. Zaharrenak zazpi urte daukat, bigarrenak sei eta, hortik aurrera, urte birik behin, ume bat...

Ez dira sasoi errezak, ez. Nork pentsauko eban, bederatzi hilabete arinago, oraindino haurdun egoala be ez ekiala, gerrak, lurrikara batek lez, danon bizitzak hankaz gora jarriko. Horrez ordez ipiniko ebazala. Familia umila da berea, ahal dabenagaz bizi dira. Bere gizona, Fidel, ez dago beragaz erditzeko daukan umea ate joka hasi danean, goizerik gauera lanean dago-eta. Bere lau alabatxoak eta amuma Maria, Carmenen ama, dira bere laguntzaile bakarrak. Eskerrak Carmenek sufritzen dakiela, eta han, izerdi eta odol artean, bere umea mundu zoro batera heldu da. Gixajoa, ze desbardina izango zan bere bizitza beste leku baten edo beste sasoi baten jaio izan balitz...

– Mutila da! –dino amuma Mariak, azken bultzadagaz urten barri dauan umea bere eskuetan hartu dauanean–.

Hau ez da amumak atenditzen dauan lehen erditzea eta, ziurtasun osoagaz, umearen zilbor-hestea ebagi dau. Carmen oraindino arnasestuka dago. Erditzea gatxa izan ez bada be, oso ahul sentitzen da.

Segiduan jarri dau amumak umea bere amaren besoetan, eta Mariak, instintuak deituta, eskuetako eta oinetako atzamarrak zenbatu deutsoz: bai, danak daukaz, hogei. Ezpanak dardakadan daukaz, ez daki barre ala negar egin...

– Laztana... –maitasunez laztandu dau bere eskutxoa–.

Andrazko biek ez dinoe ezer, baina benetan pozik dagoz. Mundu hau ez da andrazkoentzat erreza. Normalean gogorra bada, gerra sasoietan, askoz be gogorragoa. Ganera, orain sabel bat gehiago bete behar dabe. Eskerrak oraingoz Carmenen bularraz nahiko eukiko dauala jaiobarriak! Aho lar etxean eta, ganera, orain gehiago nahastauko da; frankisten gerra madarikatua!

Carmenek ez dau gehiago pentsatu gura. Burua astindu dau, burutapen horreek aldendu gurean, eta umea amuma Mariari emon eta altxatzeko ahalegina egin dau. Kostatu egin jako, oraindino minduta dago eta, baina ez dago denporarik deskantsurako eta, ahal izan dauan moduan, lortu dau oso-osorik nahastuta dagoan ohetik altxatzea. Bere beste lau alaben burutxoak ikusi dauz atetik kikuka, begiak zabal-zabalik daukiezela, negarrez dagoan jaiobarria ikusi gurean. Samintasunez begiratu dauz Carmenek, baita amumaren besoetan dagoen txikia be, irribarre bat margotu gurako leuke bere ezpanetan, baina, horren ordez, negargura eta tristura irentsi behar...

Eztarriko murtxilak ia ez deutso arnasarik hartzen ixten, baina ez dago denporarik galtzeko: betebeharrak ez dau itxaroten. "Bizitza gogorra da"; horrek ziran txikitatik ondo ikasita eukozan berbak. "Bizitza gogorra da..."

Bermeon, 1937ko martxoaren 5ean

Eguraldi zakar eta hotzaz argitu dau egunak Bermeon. Kalean, isiltasuna beste batzuetan baino agirikoagoa da, eta gaur itsas txoriak be ez dira entzuten.

Carmen barru txarrez izartu da. Orduak daroaz zutunik. Egia esan, ez dau ia lorik egin, jaiobarriak Jainkoari esker "sake" handia dauka eta ez deutso deskantsurik emon. Fidelek be, orain dala ordu pare bat, lanera joan behar izan dau. Ahal dauana egiten dau etxera jatekoa ekarri ahal izateko. Halanda be, Carmenek gaur sentidu dauana ez da nekearen errua izan, berak jakin barik hurrengo orduetan biziko zan txikizioa igarri ahal izango baleu lez da. Bere alboan dagoan umetxoa begiratu eta une batez poztasunaren antzeko zeozer sentidu dau bere barruan. Une batez bakarrik...

Martxoko egun triste horretan, Bermeoko kostaldean biziko zan sarraskia inork ez eban espero; holan izaten da gerra denporatan. Gaur egunean ez dago

bermeotarrik ez dakiena han gertatutakoa: Euzko Itsas Gudarosteko marinelek eta arrantzaleek, kementsu, gerraren beharrizanak bultzatuta, gudari bihurtu eta Matxitxakotik hurre Alde Nazionalaren kontra burrukan egin behar izan eben egun horretan. Dabid Goliaten kontra lez, indar guztiagaz burrukatu ostean, ia berrogei personak euren bizia galdu eben egun horretan. Halanda be, ez eutsiezan frankistei gauzak errez jarri, eta euren ekintza adoretsua betiko geldituko da historia liburuetan.

Sarritan pentsau izan dot zer sentiduko eban, Carmenen moduan, beste edozein andrak, halako sasoietan ama izatean. Zorokeria horren erdian, zelako ikara, desesperazinoa eta itzaltasuna eukiko ebezan Bermeoko kostaldean bizi ebezan une gogor hareetan. Eta oraindino zer egoan etortzeko ez ekien...

Nire pentsamentu horreek ez dira kasualidadea. Nire aita be 1937ko martxoaren 4an jaio zan. Nik ez neban amuma ezagutu, ni jaio baino urte asko lehenago hil zan, berrogeta hamasei urte baino ez euki arren, atsotxu zahar baten itxuragaz, bizitzak emondako une gogor guztiak lepo ganean eroazala.

Aitak askotan kontatzen eustan ze gatxa izan zan hareen bizitza umeak ziranean, are gehiago berak sei urte eukazala, aita galdu ostean, ia ahora zer eroan ez eukiela, lanean hasi behar izan ebanean. Bai, ez nago errealitatea exajeretan; hori da gerrak ixten dauan etorkizun eza, eskola itxi eta lanean hasi behar izan eban umearen etorkizun eza, gerraosteak ekarritako gosea eta miseriak bere familia ez hondatzeko, bere haurtzaroa galdu behar izan eban umearen etorkizun eza. Baina hori beste kontu bat da.

Nire aldetik ez dot sekula ahaztuko bere ahotik ikasitakoa, ezta nire amuma be, ausardiaz betetako andra, bere sei seme-alabak berak bakarrik aurrera atera ebazana. Hareei esker, hemen gagoz hurrengo belaunaldiak, nire amumaren "bizitza gogorra da" esaldi horri buelta emoteko asmo biziagaz, guretzat hain gogorra ez dan arren, ezin dogulako ahaztu, gaur egun be, munduko beste leku askotan, gizon, andra eta ume asko dagozala gerrak dakarzen ikara, samintasuna eta etorkizun eza oso gertutik bizitzen.

EROSKI
city

Jai Zoriontsuak Dan-Danori

ETXEZ ETXEKO
ZERBITZUA
Reparto a domicilio

Arressi kalea, 21
94 618 64 17
48370 Bermeo (Bizkaia)

MURGUA
AUTO TALLERES

MULTIMARKA TAILERRA GARA
SOMOS UN TALLER MULTIMARCA
BANATZAILE OFIZIALA / DISTRIBUIDOR OFICIAL DE
STIHL
MOTUL

REPARACIONES MECÁNICAS | REVISIÓN Y MANTENIMIENTO INTEGRAL
KONPONKETA MEKANIKOAK | AZTERKETA ETA MANTENTZE-LAN OSOAK

LOREZAINTZAKO MAKINERIAREN SALMENTA ETA KONPONKETA
VENTA Y REPARACION DE MAQUINARIA DE JARDINERIA

Pol. Ind. Landabaso, B - Nº 1E
Tel. 94 687 60 21 · Móv. 646 84 84 18 · 48370 BERMEO
info@talleresmurgua.com · https://talleresmurgua.com

Bengoetxe
Erretegia
Jai Zoriontsuak igaro!!
Artike Auzoa, 27 Bermeo
Tel. 94 688 16 76 /94 618 67 67
www.restaurantebengoetxe.com
info@restaurantebengoetxe.com

SERRATS
·1890·
Arte en conserva
Hegaluze kontserbak, Kantauriko "Erreserba" Antxoak… eta bestelako itsas gutiziak
Pasatu gure dendatik, irailaren 11tik 15era (biak barne) eta goza ezazu:
10% deskontu
… iragarki hau ekarriz gero.
SERRATS DENDA
(Landabaso industrialdea, 6zkia, gasolindegi ondoan)
Astelehenetik ostiralera: 10:00-14:00 eta 15:30-19:00 (jaiegunetan izan ezik)
JAI ZORIONTSUAK!

IZARZUGAZA
1906TIK

IZARZUGAZA KRISPIN

Harategiak - Delikatessen

Izarzugazaren bezeroentzat bereziki hazitako baserriko txahalak.
Geuk egindako gourmet-a. Jatetxeak, egoitzak eta txokoak zerbitzatzen ditugu.

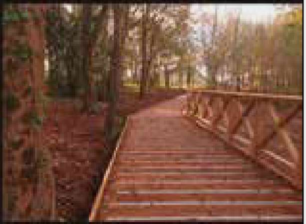
Izarzugazatik mezu bat gure bezeroei. Hori guztia ez zatekeen posible izango zuen eguneroko laguntza gabe, berotasuna eta maitasuna transmitituz, guregan konfiantza izateagatik, bihotzez.

2008tik, kalitatearen UNE 175001 "Q" Kalitate-Arauarekin ziurtatutako 3 establezimenduak.
2008ko Enpresa Solidarioaren Saria Busturialdean.
Euskadiko "Merkataritza Berrikuntza Saria 2011"

Ondo pasa jaiak, disfrutatu, ederto jan ta lasai eran.

BERMEON: Zubiaur tar kepa, 22 | Nardiz tar jon, 15 | Tel. 946 02 83 17
BAKION: Txontxoenasolo, 1 | Tel. 94 619 40 08
MUNDAKAN: Goiko kalea, 51 | Tel. 946 87 67 95
INTERNETEN: www.izarzugaza.com

estudio
MDK eus
arkitektura



Goiko kalea 48 behea C MUNDAKA | 94-602 99 21 | estudiomdk@mdk.eus

mdk.eus

Aprolan 21
Altuerako lan profesionalak
94 640 06 74
info@aprolan21.eus
Polígono Lamiaranpe,
Pabellón B 21, 48360
Mundaka - Bizkaia
Jarrai gaitzazu sare sozialetan!
@aprolan21
Web gunea: www.aprolan21.eus

REALE
SEGUROS
ASEGUROAK
Gorka Asteinza Allika
Iker Duarte Etxebarria
Lope Díaz de Haro, 6
Bermeo
Tel. 946 884 055
ar.bermeo@reale.es
BENETAKO BIZITZARAKO
ASEGUROAK
Gora Bermeo!!!
Ondo ibili
eta Jai Zoriontsuak!!

ITZULIAK

ITZIAR REKALDE LUZARRAGA

Hiru hilabeterako etorri naiz bueltan Bermeora. Aspaldi joan nintzen Bermeotik lanera. Gero nire familia osotu nuenean, gurasoengana sarri etortzen ginen. Zer esanik ez, lagunekin ospakizun bazkari eta afariak egitera; ahal izanez gero, ez nituen galtzen. Bermeotar jatorra naiz eta halako parrandetarako beti nago prest. Urteak pasa eta guraso edadetuak guregana ere etorri ziren. Herrira etortzeko aitzakiarik barik, gutxitu ziren egiten nituen bisitak, asteburu bat edo beste bakarrik lagunekin egoteko, edo, azken boladan, aspaldiko ezagunen hiletetara.

Kansatik paseatzea gustukoa dut. Horrela deitzen genion, nire ume-garaian, kaiaren bukaeran, ontziolaren ondoan konpainia ezagun baten gasolina-biltegi bat zegoelako. Han jolasten genuen, ontziolaren aurrean geratzen zen esplanadan. Egurrezko ohol zatiak erabiliz, egur hondarrak zirenak, kolunpioak inprobisatzen genituen edo oreka-ariketak egiten genituen *goitxik hala behera (goitxikalabera)* jolasean, kaia eta trenbidea bereizten zituen zementuzko ertzean. Niri beti tokatzen zitzaidan azpian makurtuta geratzea, ez nintzelako batere trebea beste nesken gainetik saltoka jartzen. Eremu hura gure lehen lurralde autonomoa izan zen, gure ama eta inguruko emakumeen babes eta zaintzatik kanpo.

Aurretik, eskolatik bakarkako joan-etorriak, gure lagunak bizi ziren kaleetatik ibili, gure amek eta amumek bidaltzen zizkiguten etxeko errekadurik txikienak egitera joan, eta, batez ere, Goiko Plazan jolastu. Horiek ziren gure lehen ibilera autonomoak. Lehen aipatutako kai aldeko askatasunera iritsi baino lehen, Goiko Plaza izan zen nire tokirik gogokoenetako bat. Han, udaletxean, gure aitak egiten zuen lan goizetan, eta ni bisitatzera joaten nintzen. Ez etxean baino harago ikusi nahi nuelako, baizik eta aitak izeko Carmenekin lan egiten zuelako. Carmen ez zen nire benetako izekoa, baina nik hala deitzen nion, musu baten truke, diru pixka bat ematen zidalako beti. Musu-truke komertzial horri

esker, Simonak arkupeetako zutabeetako batean zeukan gozoki-postuan txufa-kukurutxo bat edo hiru erregaliz erosi ahal nuen. Arkupe haietan, harrizko eskaileretan, kromo, kanika eta tabetan ere jolasten ginen. Goiko Plaza, 7 eta 10 urte bitarteko aldian, Erremedio kaleko nire etxearen eta ikastetxearen arteko oasia izan zen. Ikastetxera iritsi baino lehen, Sanjuanportale zeharkatu behar genuen, santuaren arrastotik pasatako eskua musukatu ostean. Keinu hori ez zen niretzat ohitura arrunta. Nire amuma Jacobak kontatzen zidan, eskua aztarna dagoen harritik pasatu barik eta bedeinkazioa hartu barik iluntzean edo ordu txikietan San Juan atea pasatuz gero, egoera beldurgarri eta arrisku latzak jasango nituela.

Amuma Jacobak kontatu zidanez, osaba Sabinok, kanposantuaren eta Arene auzoaren artean zeukan baratzetik udako gau batean bueltan zetorrela –berandu egin zitzaiolako– kanposantutik pasatzean, marmar eta arnasa batzuk sentitu zituen kolkoan berari segika, eta, Sanjuanportalera iritsi baino lehen, gero eta ozenago ari ziren irrintziak, eta indar batek lurrera bota zuen, astindu eta jipoitu zuten, eta baratzetik ekarritako guztia lurrera erori zitzaion. Horma arrastaka zeharkatu eta aztarnaren harria ukituz aitaren egin zuenean, dena isilpean geratu zen. Ez zen inolako zaratarik entzuten eta, gainera, lurrera eroritako barazki

guztiak zeuzkan berriz ere saskian. Etxera heldu zenean, gorputz osoa beltzunez eta orbanez beteta zeukan.

Beste behin, amumak berari ere gertatu zitzaiona kontatu zidan. Gau batean, ohean lotan zegoela, esnatu egin zela esan zidan, ohearen oinetan eseritako gorputz baten pisua sentitu zuelako. Makurtu zenean, bere ama zendua ikusi zuen, keinu batez atzetik segitzeko esan ziona, eta, bat-batean, Sanjuanportale zeharkatzen zegoen, eta, beste aldean, otoitz egiten, suzko sugar pila bat (begiaren arimak) ikusi zituen. Amumak esan zidan Baztarre eta Torronterotik eraman zutela airean, eta Santa Eufemia elizaren aurrera iritsi zenean, jendez beterik zegoela, Lamera bukaeraraino, denak beltzez jantzita, mantilekin aurpegiak estalita eta, prozesioetan bezala, kandelak piztuta eskuetan. Hori ikustean, aitaren egin zuen amumak, eta, bat-batean, bere gelan zegoen berriro; gainera, bere ohea eginda aurkitu zuen, kamisoia tolestuta eta kandela bat mahaitxoan piztuta, Damasa nire birramumaren eta bere amaren argazkiaren ondoan. Halako istorioak kontatzeko eskatzen nion biok bakarrik egoten ginenean eta berak gertakari arruntak balira bezala kontatzen zizkidan jatekoa prestatzen zuen bitartean.

Damasa birramumak oihal-denda bat zuen Erremedio kalean, aldaparen kantoian, gero gure amuma Jacobak heredatu zuena. Alkandorak ere josten zituzten arrantzaleentzat eta, batez ere, hil-oihalak. Nik ez nuen denda hura ezagutu, baina bai gero, *ultramarinos* zeritzon janariena bihurtu zenean. Gerora, amumak bere etxeko kutxa batean gordetako hil-oihalak saltzen zituen. Herriko etxe batean zendu bat zegoenean, bere familiako baten bat agertzen zen erostera baina beste batzuetan, hil-kanpaiak entzuten zirenean, amumak hildakoaren etxera bidaltzen ninduen, buruko horietako bat eraman nezan. Garai hartan, dolua iraun bitartean, zenduaren etxeko ataria gortina beltzez jantzita eta sarrerako atea zabalik egoten ziren. Ni sartu eta zuzenean joaten nintzen emakumeen ahotsak entzuten nituen tokira, emakumeak baitziren gorpua janzten eta hilkutxan sartzeko prestatzen zutenak. Gero dolu-gela izango zen lekura joaten nintzen, nolako gailetak eta ardo gozoa jarriko

zituzten ikustera. Gaileta bereziak baziren, biharamunean lagunak eta biok eskolatik irten eta bertara joaten ginen, etxera joan baino lehen. Honako hau izaten zen jarraitzen genuen errituala: dolu-gelan sartzen ginen, hilkutxara hurbiltzen ginen, hildakoari errespetuz begiratzen genion, minutu bat edo bi geratzen ginen han, aitaren egiten genuen, burua makurtuz inguruan eserita zeuden senideei agurtu eta, gero, mahaitxora joaten ginen gailetak jatera; batez ere zilarrezko paperean bildutakoak eta txokolatezkoak aukeratzen genituen. Kopa bat ardo gozo ere edaten genuen. Aldiro gaileten kalitatearen araberako rankingak egiten genituen.

Une haiek gogora ekartzean, konturatu naiz emakumeak zirela jaioberriei ongi etorria eta hildakoei agurra ematen zietenak. Emakumeak baitziren bizitzaren eta heriotzaren bizi-zikloaren protagonistak. Eta heriotzatik haratagoko errritualen protagonistak ere bai. Kanposantura joatea besterik ez dago ikusteko emakumeak (gizonen bat edo beste ere bai) hilobiak atontzen eta beren ezagun zenduak bisitatzen, geure baitan ahalik eta denbora gehien iraun dezaten, heriotzarik txarrena, kultura askoren arabera, ahanzturarena delako.

Garai hartan, nik orain dudan adina izango zuen amuma Jacobak gauza asko erakutsi zizkidan: Arimaren begia agertuz gero, hil aurretik egin gabe utzi zuten promesaren bat betetzen laguntzeko balio duen *zapiaren erritua* egiten. Parte Txarreko eta Parte Oneko arimak bereizteko trukutxoa. Belar-enplastuak prestatzen, hematomak, zauri infektatuak eta ahoko flemoiak sendatzeko. *Zantirituren* bidez, olio beroarekin bihurdurak sendatzen zituen bitartean, berarekin batera, “Zantiritu, zaina urtu, zaina bere lekuen sartu” esaten. Bakailao eta patatak saltsa berdean prestatzen. *Filomenita* eta *Maria erreduraren* ipuin ilunak. Baina, batez ere, heriotza geure egunerokotasunaren parte dela eta, beraz, bizitza baloratzen irakatsi zidan. Berak ez zekien ezer fisika kuantikoaz, baina errealitate-geruza asko daudela aldi berean erakutsi zidan.

Aurton, hirurogeita hamar urte bete ditut eta hemen nago berriro, kalerik kale nire antzineko oroitzapenekin, nondik natorren eta nor naizen ez ahazteko.

Akatz
ERAIKUNTZAK
CONSTRUCCIONES
OBRA BARRIA / OBRA NUEVA
BARRIKUNTZAK / REFORMAS
IGELTSEROTZA / ALBAÑILERÍA
T. 607 834 796 // 94 618 75 76 · ARTIKE BIDEA, 2 · 48370 BERMEO · BIZKAIA

ALAKRANA
Jai Zoriontsuak!!
BTEM
Euskadiko elikagai berrikuntzaren sariak
Premios a la innovación alimentaria en Euskadi
INNOVACIÓN TECNOLÓGICA DE PRODUCTO ALAKRANA

092 Bermeo segurua

Udaltzaingoa 24 orduz urte osoan bermeotarron zerbitzura

UDALTZAINGOA

Tel. 94 617 91 11
udaltzaingoa@bermeo.eus
Fax: 94 688 21 97

BERMEOKO UDALA

SASTAR BATZE zerbitzua			
Irailaren 7tik 8ra	Irailaren 9an	Irailaren 10etik 16ra	Irailaren 17tik arurrera
14:00etatik aurrera	EZ DAGO ZERBITZURIK	14:00etatik aurrera	19:00etatik aurrera

OLAETA AROZTEGIA

JOSEBA OLAETA

- sukalde eta bainuko altzariak
- altzariak neurrira
- markoak eta leihoak
- ate trinkoak, blindatuak eta barrukoak
- aukera zabala
- parketak, horma-armairuak
- etxebizitza eta lokalen barrikuntza lanak

Tailerra:
Landabaso industrialdea, 8.1
Bermeo - Tl.615 779 663 • 94 618 64 75

www.carpinteriaolaeta.com
carpinteriaolaeta@hotmail.com

Zoru laminatuetan, biniloetan, ateetan ....espezialistak.
Zatos gure eraskusketara zure etxea berritzen duten produktu guztiak ikustera

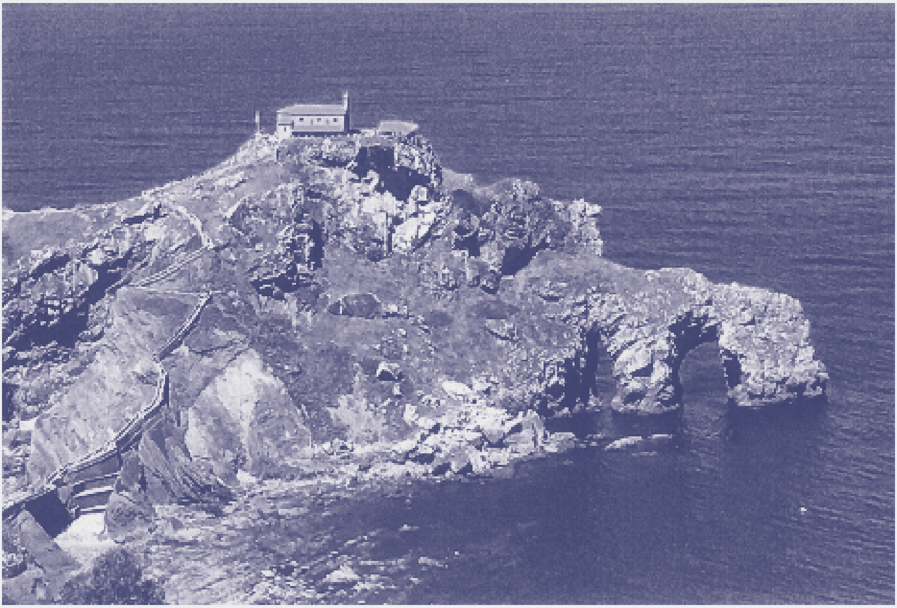
Bekoibarra 23. Gernika.
T: 946 250 976
www.maderamoreno.es

Enpresa eta Autonomoentzako Aholkularitza, Kontabilitatea, Zergak, Lan Kudeaketa, Errenta Aitorpena eta laster, Atzerritartasun tramiteak (extranjería)

Dolariaga,19 baixua -Tel: 944650543
email: saioa.b@mbabokatuak.com

GAZTELUGATXEKO SAN JUAN GEURIA

ANDONI ANASAGASTI GOIKOLEA



Bermeotar batentzat, Gaztelugatxeko San Juanek beti izan du osagai oso afektiboa; izan ere, santu horren ospakizunekin lotzen dugu, santuaren jaiegunean Bermeotik bai ermitara bai aurreko zelaietara beti egin izan ditugun ibilaldiekin. Zelai horietan, erromeria, jatekoa eta ospakizunak izaten ziren jaiegun horretan. Beste ekintza batzuk ere gogoratzen ditugu, besteak beste, itsasontzi berriren baten «aprobada» zegoenean eta itsasontzian bertan joateko eta zeremonian parte hartzeko aukera genuenean, baita San Juan inguruan patroiak ontziari ematen zizkion hiru birak, harrapaketetan zortea izateko eskatzen zuen bitartean, ontzia Bermeora itzultzean zein Afrikara edo urruneko lekuetara arrantzatzera joan.

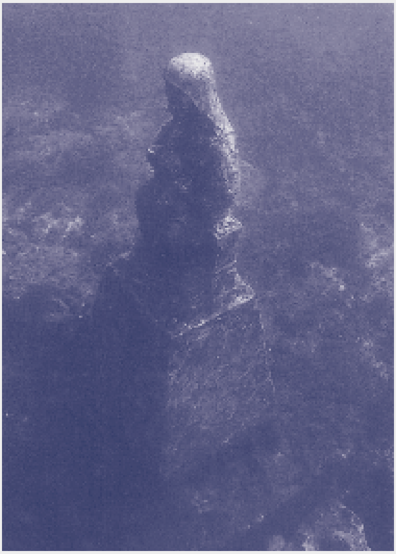
Gertakari guztiak ez ziren alaiak eta dibertigarriak; izan ere, gogoratzen dugu, era berean, 1978ko urrian arimagalduko batzuek ermita txiki-txiki eginda utzi zutenean eta, ondoren, sua eman eta hauts eginda utzi zutenean. Horren ondorioz, baina, bermeotarren kasta agerian geratu zen: San Juan Berreraikitzearen aldeko Batzordea sortu zen, santutegia berreraikitzeko. Lanak 1980ko ekainaren 24an amaitu ziren, eta, gaur egun, egoera horretaz gozatu dezakegu.

Kontu asko ekar ditzakegu gogora, baina Gaztelugatxeko San Juanez gehien ikertu eta idatzi duen bermeotarretako bat Anton Erkoreka izan da, eta interesgarria da bere idatzien berri izatea, San Juanez gehiago jakiteko.

2020an, telesail ezagun bat, «Game of Thrones» («Juego de Tronos») delakoa, ingurune enblematiko horretan grabatu zen, eta, kapitulu batean, «Dragonstone» («Roca Dragón») izenez identifikatu zen Gaztelugatxeko San Juan, eta pertsona ugariren arreta erakarri zuen.

Pasadizo hori kontuan hartzekoa da, badakigu-eta uhartea bazegoela bertan duela denbora asko eta pasarte historiko aipagarri asko izan dituela, baina, egungo ukitu horren ondorioz, jende gehiagok ezagutzen du ingurunea, eta, nahiz eta interpretazio moderno horien kontrakoak egon, gure ikuspuntutik ez dago soberan; guztion gustukoa izatea gauza nekea da.

San Juanen aberastasunen artean, begi hutsez ikusten ez dugun beste kontu bat ere badago, 12 metrora urperatuta baitago: leku horretan tronuratu zuten Begoñako Ama Birjina. 1963an, CEVASeko (Bizkaiko Urpeko Jardueren Urpekarien Zentroa) urpekari batzuek, Juan Marra taldeburu zela, Begoñako Ama Birjinaren tronuratzea antolatu zuten; ordura arte sekula ez zen horrelakorik egin. Baina urpeko irudi bat denez, kasu honetan ere ez da ikusten.



Tronuratutako Begoñako Ama Birjinaren irudia

Hori dela eta, 1969an, monolito bat eraiki zen Bermeo eta Bakio arteko errepide zaharrean; bertan, itsaspeko irudia ekarri zuten gogora eta irudi hura itsasoan hil ziren pertsonen oroigarri zela, batik bat 1912ko abuztuaren 12ko galernan hil ziren arrantzaleen eta beren kirolik gogokoena egiten hil ziren urpekarien oroigarri.

Bermeo - Bakio arteko errepide zaharrean dagoan monolitoan urtero egiten dan lore-eskaintza

Tronuratutako ama birjina itsaspeko ingurune horretatik kanpora ere aitortua izan zedin, 25. urteurrenean Leonardo Lucarini eskultoreari ama birjinaren erreplika bat egiteko eskatu zioten, Bermeoko Aita Frantziskotarren Parrokiako kaperan ikusgai jartzeko.

Ordutik, urtero, zeremonia xume baten bidez ekarri da gogora: ibilaldi bat itsasotik eta ekitaldi bat lurretik, Aitxe Adrian frantziskotarrak zuzendutako zeremonia. 2019an, Aitxe Adrian omendu zuten, urte horietan guztietan lan hori egiteagatik.

San Frantzisko elizan dagoen tronuratutako Begoñako Ama Birjinaren erreplika

Aurten, tronuratzearen 61. urteurrena ospatzen da; ekitaldian, Hitzaren otoitz izeneko elizkizun baten bidez omenduko da monolitoan. Ekitaldian bertan eta itsasoan, Bermeoko portutik itsasontzian helduko diren urpekarien eskutik, lore-eskaintza bat egingo da; horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiari eskatu dizkiote baimenak, ekologikoki babestuta dagoen ingurune bat baita.

Eskerrak eman nahi dizkiogu Bermeoko Udalari, urtero jai-liburuan urtean behin ospatzen dugun ekitaldi hau gogora ekartzeagatik. Ospakizunean Kankinkabara txistu-taldea izaten da giroa alaitzen eta ekitaldiaren berri dutenek parte hartzen dute.

Bibliografia

- Bermeoko artxibo historikoa
- Manu Muñoa Bermeoko jaietako liburuak
- San Juan de Gaztelugatz Anton Erkoreka Ekain Editor Argitaratzailea1/01/2018 ISBN 10 8493162
- Asier Romero Andonegi www.Itsosupekondarea.es

181 VHM
LANDABASO tailerrak
Landabaso industrialdea, z/g - Bermeo (Bizkaia) - Tel. 94 688 29 71 - landabaso@fordlandabaso.com - www.tallereslandabaso.com

%100NATURALA
URANGA
OKINDEGIA
Bizkaiko Jaurerria 5
Askatasun Bidea 31

BdB URRESTI
Eraikuntzan espezializatutako denda

iRASTORZA diseño
Cocinas y Baños • Armarios a medida
Dormitorios • Reformas completas
Diseño personalizado

Notaría Hossegor

Latroupe-La Granja

iRASTORZA carpintería
Fabricación propia • Amplia gama de acabados
Asesoramiento profesional • Reformas integrales
Certificados de garantía

www.irastorza.com
Artike Bidea 31, Bermeo | 94 688 33 01

MADERAS ARANTZARI

COMPRA DE MADERA DE EUCALIPTO

Oficina: 613 76 46 14 - 613 73 94 55
Joseba: 630 91 19 17
maderasarantzari@gmail.com.com
Artieda tar Iñigo 8 bajo
48370 Bermeo - Bizkaia

Joseba Gomez Ormaza

BASTA
bar bea

Prantzisko Deuna Kalea, 33, 48370 Bermeo
Tel.: 651 890 003

Amalurra

ESTETIKA / ONGIZATEA

Iraide Ormaza Albizu
747 421 793 | kaixo@amalurraestetika.com
Ondarraburu 9 - 48370 Bermeo | @amalurra_estetika

EUSKO LABEL
Baimendutako harategia
Euskal Okela
Carnicería autorizada

HARATEGIA URDAITEGIA
GANADERIA

BASERRI
BERMEO

666 983 629
bizkaikojaurerria, 4

Sollube
Arrandegia

Bermeoko Udal Azoka
✆ 94 688 37 04

GURE ARRANTZALEEN ARAUAK ETA OHITURAK BERMEOKO PORTUAN

2024KO ARRANTZALE EGUNA

IÑAKI GARRO JIMENEZ

«Lamera Gane» txokoak, 2007. urtetik, omenaldiak egiten deutsez gure arrantzaleei, urtero, irailaren 9an. Aurton, mendeetan zehar arrantzaren – gure lehen sektorea– segurtasunari, egonkortasunari eta errentagarritasunari eusteko lanean gogor ibili ziran persona guztiei egin gura deutsegu omenaldia.

Arauak eta legeak: Bermeoko portuak, XX. mendean, 134 enbarkazino eukazan, 22 eta 36 metro arteko luzerakoak (baxurakoak) eta 120 enbarkazino 6 eta 20 metro artekoak (lebazaleak). Itsas Laguntzailetza Militarrak, arrantza-, kabotaje- eta aisia-ontziak kontrolatzeko eta tratatzeko eginkizunak eukazan eta itsasontzi bakotxaren ezaugarriak kontuan hartuta arauak erregulatzen ebazan, esate baterako, langile tituludunak eroatea –makinetakoak eta zubikoak– eta horretarako komandantzia militar bakotxeko ikuskatzaileek azterketak egiten ebezan ziurtagiriak emoteko. Holan, itsasontziak egoera onean egozala ziurtatzen zan eta itsasontzia eta tripulazinoa seguru egoala, euren laneko lekua arriskutsua dala kontuan hartuta: itsasoa. 1992an, aginte militarra kendu eta zibila hasi zan, Merkataritzako Ontzidiaren menpe, Itsas Kapitaintza izenagaz.

BERMEOKO KOFRADIAK

Arrantzaleen kofradiak irabazi-asmo bako eta bertoko entidadeak dira. Euren funtzino nagusia da afiliatuen ahotsa izatea eta euren interes ekonomiko eta sozialak defendidutea.

Bermeoko enbarkazinoen lan guztiak kontrolatzen, ikuskatzen eta arautzen ebazan. Instituzino hori Erdi Aroan sortu zan, eta bere lehenengo ordenantzak 1353koak dira. Bermeon hiru kofradia be egon dirala esaten da: bik salmentarako eskubidea eukien eta euren orientazino politikoagaitik bereizten ziran. Honako hau zan euren estruktura organikoa: presidentea, presidenteordea, idazkaria eta kide batzuk. Estruktura organikoa kideek egiten ebezen batzordeetan izendatzen zan; batzordeetan armadoreak eta tostartekoak egoten ziran.

Presidenterako, normalean baxurako enbarkazino bateko patroia aukeratzen zan, eta presidenteorderako, tostartekoen artean; presidenteak bere enbarkazinoan patroi-lanetan segiduten eban, eta presidenteordea liberatu egiten zan, eta lanaldi osoa egoten zan Kofradian. Ordaina honako hau izaten zan: errolatuta egoan enbarkazinoaren partila gehi lauren bat eta lonjan errematean joaten zan kilo 1 arrainen balioa. 1963an, presidente barria izendatu zanean, kofradian lanaldi osoa emon jakon eta presidenteordeak galdu eban; horrek sektoreko lehenengo grebak ekarri ebazan.

Kofradiak bere lonjan errematean doazen salmenten zenbateko osoaren % 3,5en salmenta-eskubideetatik sortzen dauz bere baliabide ekonomikoak. Diru hori Kofradiak daukan kutxa komun batean sartzen da, eta aktibo hori langileei ordainketak egiteko eta kideek adosten ebezen laguntza arautuetarako erabiltzen zan.

Kofradia bakotxak bere salmenta-eskubideak arautzen ebazan, eta, Bermeoko enbarkazinoek Mediterraneora eginiko lehen urteeretan, ehuneko handiagoak ikusi ebezan. Kofradiak batzorde bat desplazau eban eta, eztabaida batzuen ostean, akordio batera heldu ziran.

Eguraldi txarragaitik edo arrain gitxi atrapatzeagaitik izaten ziran neguko kanpaina latzetan, kofradiak, bere kutxa komunetik, ordainketa bat eta hiru bitartean egiten ebazan, kostera bakotxaren beharrizanak kontuan hartuta. Ganera, kideei dirua be ixten eutsien, «miserikordia» konzeptupean, kostera txarrengaitik euki leikiezan beharrizan ekonomikoak betetzeko.

Alde sozialean be, herriko langile-klasetik nahiko bereizten zan. Kofradiak, laguntzeko, baliaezintasun eta jubilazino konzeptuagaitik kopuru bategaz laguntzen eutsien euren bizitzan, estamentu ofizialetatik jasoten ebenetik aparte. Konzeptu hori indarrean egon zan 1956an Montepíoa heldu zan arte. Pasa dan mendearen hasieran, arrantzaleen kofradiak baldintza berezietan kontratau eban bazkideentzako mediku-aseguru pribadua, IMQ.

GURE ARRANTZALEEK ERABILTZEN EBEZEN ZERBITZUAK

Gure arrantzaleak, euren beharrizanak kontuan hartuta joaten ziran zerbitzuak sortzen: *señeruak* edo itsasoko alkateak, portuko *guardianak, talaieroak,* etab.

Señerua armadorea izaten zan, eta armadoreek eurek aukeratzen eben botazino baten; urtebete egoten zan kargu horretan. Persona batzuk aukeratzen ebezan, baina beti zenbaki bakoitian, bardinketarik ez egoteko gertakari bakotxagaitik egiten ebezan eztabaidetan. Eguraldi txarra egon ezkero eta intereseko beste arrazoirik egon ezkero –herrian egon edo itsasoan arrantzan egon–, itsasora ez urteteko agindua emoteko edo urteera mugatzeko ahalmena eukon. Farol bigaz komunikatzen zan: bat, berdea, begiratzeko zana, iragarki-ohol bategaz, itsasora zer ordutara arte urten ahal zan esateko; bestea, gorria, agindu barririk emon arte itsasora urteteko debekua adierazten ebana. Itsasoan komunikatzeko, ikurrina altxatzen zan enbarkazinoko mastarik altuenean, eta horrek esan gura eban flota osoa portura bueltan doala. Farolak eta iragarki-ohola portuan egozan, ikusteko moduko leku baten. Teknologia barriak heldu ziranean, komunikatzeko sistema horreek aldatu egin ziran. ***Talaieroa*** Matxitxakoko leku estrategiko baten egoan, eta bere lana zan itsasoan igarten eban edozein gorabeheraren, itsas bankuen edo istripuen barri emotea. Antxina, itsas bankurik lokalizatzen ebanean, itsasontziakaz komunikatzeko, sua pizten eban eta, non egozan ikusita, ikusten eban bankuaren lekua esaten eban. Teknologia barriak heldu ziranean, irratiz komunikatzen hasi zan enbarkazinoakaz, gero interesdunagaz komunikatzeko. Portuko ***guardiana*** neguko gauetan egoten zan. Bermeo babes-portu txarra da erresakakaz, eta bere zeregina zan enbarkazinoen segurtasuna jagotea eta, horretarako, eguraldi txarragaz amarreetan egoten ziran aldaketen barri emotea armadoreei. Muturreko egoeretarako, sirena egoan, armadore guztiak jakitun egoteko.

Kofradia izotz-fabrikaren eta ontzitegien esplotazinoaren kargu egiten zan, eta, kosteren hasieran, zozketa bitartez erregulatzen eban zerbitzu horreek zelan

erabili, itsasontzi guztiak egoera bardinean egoteko kostera hasten zanean. Ganera, arrantzarako tresnak horniduteko kooperatiba bat eukan, bere negozioa hobeto errentabilizatzeko.

BAXURAKO ENBARKAZINOAK

Bermeo, XX. mendean, Kantauri itsasoko baxurako porturik garrantzitsuena zan. Harraptutakoa holan banatzen zan: % 45, tripulazinoarentzat eta beste % 55a, armadoreentzat. Makinistak baino ez eukan soldata finkoa, gehi tripulante lez eukan zati proporzionala. Lauren bat be banatzen jaken sukaldariari eta hozkailuko arrainaren estibatzaileari. Gaixotasun-bajak hartzen ziranean, gizarte-segurantzatik jasotzen zana baltzuan edo *monte mayorran* emoten zan, eta harek osorik jasotzen eban tripulatzaile lez jaso behar ebana, tripulatzaile lez eukozan eskubide guztiakaz.

ISTRIPU EDO ABERIA BATENGAITIK PORTUAN GELDITZEA

Enbarkazinoak aberia edo istripu batengaitik portuan gelditzen ziranean, tripulazinoa beste enbarkazino batzuetan banatzen zan. Jasoten eben ordaina aberia eukon enbarkazinoaren baltzuan edo *monte mayorrean* emoten zan, danon artean zati bardinetan banatzeko.

LEBAZALEAK

Kofradia bereko kideak badira be, enbarkazinoaren neurria eta arrantza-modalidadea ezbardina da –lebatza, bisigua eta papardoa urritik ekainera Bizkaiko arrantzalekuetan eta Eskoten (Gipuzkoa), eta tunidoak uztailetik irailera, kaza-modalidadean (*kurrukana*)– eta hainbat ordenantzak arautzen dabez, eta euren ordezkariak aukeratzen dabez asanblada orokorrean; asanblada horretan armadore guztiek eta lebazaleetako tripulatzaileek parte hartzen dabe. Presidentea eta kideen batzordea aukeratzen da, eta langile finkoak daukiez kontu burokratikoak egiteko idazkariaren eta kontugilearen funzinoak betetzeko. Harrapatu dabena eta ordainsariak langileen artean banatzeko orduan, % 50 armadoreen parteari jagoko eta beste % 50a, tripulazinoari, saldutako guztitik. Baltzuko edo *monte mayorreko* gastuak kentzen jakez –% 50 armadoreen partetik eta beste % 50 bat arrantzale-klasearen aldetik– langileen segurtasunaren, jatekoen, oinarrizko aparejuen, *karnada* eta arrantza-ekipoak mantentzeko lanen ordainketei. Arrantzan egiteko erabiltzen dabezan *karnadak* izozteko eta konserbatzeko planta txiki bat daukie. Banaketa Julia Alboniga Telletxeak (Juli

Maison) egiten eban; nagusi lana egin behar eban eta banaketaren ondorioz egoten ziran gorabehera guztiak landu. Askotan, ez zan neskatila askoren gogokoa; gehienetan esaten zan *karnadaren* erruagaitik atrapatzen ebala gitxi bere enbarkazinoak. Euren *señeroak* daukiez; armadoreen artean aukeratzen dira, eta hareek aukeratzeko sistema baxurakoetan modukoa da.

ANDRAZKOEN ZEREGINA ARRANTZA MUNDUAN

Euskal Herriko andrazko tradizionalaren inguruan beti uste izan da etxe inguruan egon dala, eta uste hori ez dator bat Bermeoko andrazkoen bizimoduagaz. Enbarkazinoek lau andrazko be baeukezan janaria erosteko, arrain-kutxak batu eta garbitzeko, bai eta arrainak deskargetan laguntzeko, sareak jagon eta mantentzeko eta beste lan batzuetarako be. Lan gogorrena eta gatxena enbarkazinoan ezbeharren bat egoten zanean egiten eben; gorabehera horren barri etxekoei emotera bialtzen ebezan, eta psikologo-lanak egiten ebezan. Ganera, konserba-fabriketan, sareak konpontzeko lanetan eta beste hainbatetan be egiten eben lan.

Anton Garai, Bermeoko Arrantzaleen Kofradiako presidentea 1963tik 1983ra; urte asko egon zan Bizkaiko Kofradien Federazinoan be bai. Hogei urteotan, egitura asko eta Kofradiaren funzionamentu-arau asko modernizau ebazan, beti danen gustura egin ez baeban be. Itsasoko Gizarte Institutuko presidentearen lagun on egin zan, Fontán Lobe almirantearena, eta, haren bitartez, arrantzaleentzako jubiladuen etxea egitea lortu eban, bai eta kreditua be itzoz-fabrika barria egiteko, Nautika eta Arrantzako Eskola egiteko eta laneko istripuen Mutualitatea egokitzeko eta Itsasoko Gizarte Institutua Txibitxaga eremuan errehabilitatzeko.

Anton Pérez idazkaria izan zan Bermeoko Arrantzaleen Kofradian, Anton Garai presidente izan zanean. Kofradiaren ordezkari izan ziranean, arrantza munduko akordio asko lortu ebezan. Bere aita zan Julio Antonio Pérez (Motxela) ordezkatu

eban karguan, arrain-*pisadore* hasi zana kofradian eta, gero, mailaz igo eta idazkari-lanetan segidu ebana. Ezaguna da "**ZORTZI PAPARDO**" kantaren letra sortu ebalako; letra hori sortzeko, *pisadore-lanak* euki ebazan gogoan: behean arraina eukan, aurrekaldean itsasoa ikusten eban, itsasontzi asko egozan oraindino heltzeko... Kanta hori Bermeon abesten da ospakizun eta jai askotan

José Manuel Gabantxo, Arrantzaleen Kofradiako presidentea 1991tik 1995era.

“Noche de San Juan” arrantza-ontzian izan zan patroia bost urtez. Txikitan, bere aitak eukan tabernan, Luis Goienetxea (Ateka) arrantza-ontzien margozalearen aurrean egoten zan eta haren lanak ikusita, arrantza kontuen inguruko koadroak margotzeko zaletasuna etorri jakon. Egunotara arte, 435 koadro egin dauz guztira; horreetariko asko Bermeoko Arrantzaleen Museoan eta Indautxu Hotelean egon dira ikusteko, eta bere erakusketetan hainbat jente ezagun egon da, esate baterako, María Eugenia Mezo eta Julián Momoito pintorearen semeak, Pablo, Angel eta Alberto. Barruko portuko *aidxenetan* ainguraketa-posteak margotzen parte hartu eban eta antxinako arrantzaleek euren tximinietan erabiltzen ebezen sinboloak kontuan hartuta margotu ebezan. Arrantza kontuak zabal landu ebazan, urte asko emon ebazan-eta profesional eta arrantzale-lanetan.

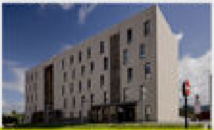
Jabier Kareaga Urkijo 13 urtegaz hasi zan itsasoan lanean, «La Fea» enbarkazinoan. Presidenteordea izan zan 5 urtez Bermeoko Arrantzaleen Kofradian, eta arrantzale urte askoan. Oso irakurzalea eta ekitaldi kultural askotan laguntzailea.

BERMEON EGOITZ ALAI EGOITZA

Zubiaur tar Kepa, 72 **94-602 98 86**

- ALDI BATERAKO EGONALDIAK (egun solteak, astebete, 15 egun, hilabete...)
- ASTEBURUETAKO EGONALDIAK
- SUSPERALDIAK (ospitaleko altaren ostean)
- JANTOKI ZERBITZUA
- PLAZA PRIBATUAK ETA ALDUNDIAGAZ HITZARTUTAKO PLAZAK

ORMABARRIETA
BERMEOKO EGUNEKO ZENTROA



Benito Barrueta, 12 **94-602 82 81**
cdormabarrieta@babesten.com

- GARRAIOAREKIN EDO GARRAIORIK GABE (egun solteak, astebete, 15 egun, hilabete...)
- ASTELEHENETIK BARIKURA
- EGONALDIAK GOIZ ETA ARRATSALDEZ EDO EGUN ERDIZ
- JANTOKI ZERBITZUA
- PLAZA PRIBATUAK ETA ALDUNDIAGAZ HITZARTUTAKO PLAZAK
- PROMOZIO TARIFAK

babesten Grupo

Bizkaia foru aldundia diputación foral

Informatu Bizkaiko beste herri batzuetan eskuragarri dauden plazei buruz
(Bilbao, Basauri, Muskiz, Abanto, Sestao, Zalla)
En los centros forales gestionados por el Grupo Babesten disponemos de plazas públicas concertadas con la Diputación Foral de Bizkaia, así como plazas privadas de tipo permanente y/o temporal
GRUPO BABESTEN-en bermearekin
www.grupobabesten.eus
Orientazio Soziosanitarioa
centrosmayores@grupobabesten.eus
944 21 29 18 / 674 71 94 76

AI · MUNDAKA

GOIKO KALEA, 53

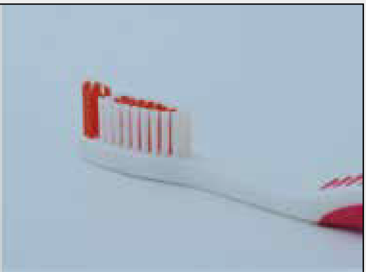
619 290 091 | aimundaka@gmail.com

Geure artien euskeraz eingule?

BERMEOKO UDALA

Euskera Saila

Jai zoriontsuak guztioi



GOIRI HORTZ KLINIKA

ELK. 864

BAKIO
Basigoko Bide Nagusia, 10 - 12
Bakio
Tel: 94 619 42 44
Email:
hortzklinikagoiribakio@hotmail.com

BERMEO
Zubiaur Tar Kepa 40, Bajo · 48370
Tel: 94 618 65 55
hortzklinikagoiribermeo@hotmail.com

www.hortzklinikagoiri.com

ZERBITZUAK

Inplanteak
Endodontzia
Periodontzia
Hezur-birsortzea
Kirurgia orokorra
Hortz-ateratzeak
Protesia
Ortodontzia
Hortzak zuritzea
P.A.D.I.

ITURRI
Ortopedia - Parafarmazia
Jai Zoriontsuak!!
Prantzisko Deuna atea, 13 Bermeo
Tel. 94 612 20 40
ortoiturri@gmail.com

SALÓN
NK
NESKUTZ
Neskutz_ileapaindegia
Neskutz ileapaindegia
94 602 85 66
Trake, bajo
48370, Bermeo - Bizkaia

Busi Modas
ARRESI KALEA, 19
48370 Bermeo (Bizkaia)
94 435 48 43
busimodas@gmail.com

HAMBURGUESERIA
GAI - SAI
GAI-SAI
um, um.... gozo gozo
Arresi kalea, 28.30
Tel. 946 884 998
www.facebook.com/gaisaibermeo
Bermeo

ZABALA
botika
Bermeo

Aristegi
Dentista
Protesiak
Ortodontzia
Inplanteak
Odondotologia orokorra
PADI
Askatasun Bidea, 21 bis-2.A
Tel. 94 602 84 39
Bermeo

DUQUE
Zurgindegi
ZURGINDEGI S.L.
Altzariak neurrira
Sukaldeak, Bainu-gelak
Saloiak, Logelak
Armairu empotratuak
Gremioen arteko
kordinazioa
Landabaso Industrialdea, 2-7 . 17 Partzela (Bermeo)
T. 94 618 60 61 · F. 94 602 85 38
duquezurgindegi@gmail.com

Torrealday
ASESORES CONSULTORES

Helbidea c/ Askatasun, 24 - 2°E
Telefonoa: 946 884 608
BERMEO

ZVBi-GANE
TABERNA
Bokatak, Pintxoak...
Zorionak Danori!!!

Kale Istua, 2
Tel. 94 688 52 54

LUR
INMOBILIARIA LUR
Jai Zoriontsuak
C/ Lope Diaz de Haro, 14 Bajo
94 618 60 58 - 688 647 874
48370 Bermeo
lur@lurbermeo.com

Zaindu zaitez!!!
TAILERRAK GAZTETXU
ZERBITZU OFIZIALA | Servicio oficial
SM
nannidiesel
MERCURY
BOMBAS ITUR
Guascor
Castrol
YANMAR
masson
ZF
Solé Diesel
Aeroquip MANGUERAS
Landabaso Industrialdea 2, 17- 7 BERMEO
Tel. 94 618 70 44
talleresgaztetxu@gmail.com

BODEGAS URIARTE
Edarien banatzailea:
URAK
BATIDOAK
ZUKUAK
MOSTOAK
SAGARDO NATURALAK
GASEOSAK
"DAMM" GARAGARDOAK
ERRIOXA ETA NAFARROAKO ARDOAK
Jai Zoriontsuak dan danori!
P. LANDABASO, A. 4. PARCELA
TEL. 665 702 899 (BERMEO)

ALKARTASUNA DANTZA TALDEA
BERMEO
1976tik
48 Urte Dantzan!

Iraganak bideratuko deusku etorkizuna
Aupa BERMEO!!!!!
Gora EUSKAL HERRIA!!!!!

Bermeotar guztioi
eta kanpotik etorriko zarien guztioi
Jai zoriontsuak
ALKARTASUNA DANTZA TALDEKO
dantzari eta musikarien partez

Irakaskintza kalea, 14-16 | 48370 - Bermeo
(Euskal Herria) | tel. 639 624 331
alkartasunadt@gmail.com | www.alkartasuna.com
@alkartasunadt

Gu zu bio
ONTZIRATU GABEKO PRODUKTUAK • PRODUCTO A GRANEL

Zero Plastiko!

Tlf. 647 294 101
guzubio@gmail.com
Nekazari 7, 48370 Bermeo
@guzubio

BERMEO
PODOKLINIKA
Mari Martín
Kolg. Zbakia 212

94 602 84 33

Trake Kalea, 1
48370 Bermeo

Kp
Publizitatea

Reparto postal y de publicidad
Posta eta publizitate-banaketa

ONDO PASA JAIXETAN!

Erreñezubi 5 · BERMEO
Tfno. 686 91 63 08
Email: kartundupostak@gmail.com

Jon Trejo
ETXEKO MANTENIMIENTU LANAK
Pertsianak · Leihoak
Armairuak · Ateak
Sarrailagintza
☎ 688 859 284
Erreñezubi, 17 · 48370 BERMEO
jtrejoreparaciones@hotmail.com

Inmobiliaria ANDRES
JAI ZORIONTSUAK!!!!!!
Reyes Aransolo - 670 687 474
Rakel Andrés - 652 777 353
Lupe Cortés - 692 938 542
Prantzisko Deuna Enp. 3 behe
48370 Bermeo (Bizkaia)
Tel/Fax: 94 618 69 42
inmoandres1@gmail.com
www.inmoandres.com

Supermercados COVIRAN
C/ Bizkaiko Jaurerria, 5 Bajo

URDAIBAIrentals
Alokairu turistikoaren kudeaketa

IBONE CASTRO
Ile - apaindegia
☎ 94 656 78 21
C/ Ondarraburu 7, bajo b-izq. Bermeo - Bizkaia 48370

ARTZA
Taberna · Jatetxea
Jai Zoriontsuak!
• Eguneko menuak
• Menu bereziak: bariku gauetan & zapatuetan

Askatasun Bidea, 1 Tel. 94 602 93 71 48370 BERMEO Bizkaia

ALTZARIAK & DEKORAZINOA
ARBER
Altzariak • Koltxoi-denda
Oheko erropa • Zure atsedenerako guztia
Muebles • Colchonería
Ropa de cama • Todo para tu descando
Arresi kalea, 38 • Tel. 94 688 07 55 • mueblesarber@hotmail.com • BERMEO
www.mueblesarber.com

KONPON PC
RECOGIDA Y ENTREGA A DOMICILIO
Venta y reparación de equipos informáticos · Asesoramiento
Desarrollo web · Cámara videovigilancia · Redes (LAN, Wifi)
ETXEAN JASO ETA EROAN
Ekipo informatikoen salmenta eta konponketa · Aholkularitza
Web garapena · Bideozaintza-kamera · Sareak (LAN, Wifi)
Arresi kalea, 20 · 48370 BERMEO
TEL. 94 688 06 77
konpon-pc@hotmail.com

Hankatxo
TXAKUR ILE-APAINDEGIA
94 675 73 11
Intxausti 4 bj. Bermeo · 48370 · Bizkaia

BURDINZARRA
Eraikuntza Metalikoak
Egitura Metalikoak · Industria Nabeak
Errementaritza · Tarteko Solairuak
Burdin hesiak · Altzairu herdoilgaitza
e-Maila: burdinzarra@burdinzarra.com
Tel. 94 625 04 23 · Faxa. 94 625 76 30
Txaporta Ind. 1 Zk - 48300 Gernika
616 93 64 11
BENGOZARRA

Espezialistak gara:
Zentralitak birprogramatzen
Mekanika – Elektrizitatea – Karrozeria azkarra
Txapa eta pintura – IAT aurrekoak
Luberri MotorSport
Landabaso Ind. Pol. "B" 7-7ª
48370 Bermeo – Bizkaia
info@luberrimotorsport.es
www.luberrimotorsport.es
Aitor
94 688 15 87 / 691 171 158

1956
maria artea
Jai Zoriontsuak
Etxebarria Tar Kresentzi, 7 • 94 688 09 92 • BERMEO

agirre
BURDINDEGIA
Ainhoa Agirre
Atalde Kalea, 1 - 48370 Bermeo
T. 944 65 53 88 M. 680 37 41 17

Ízaro
· irish pub ·
946 881 112

Karmele
Ile-apaindegia
Ile-Liza penal,
look-aldaketak,
Solarium
Dolariaga Kalea, 27 · Tel. 94 618 78 72 · Bermeo

TALLERES
ESPARRU
EURO REPAR
ELECTRIZITATEA
MEKANIKA - TXAPA - PINTURA
Esparru zeharkalea - Bermeo
talleresesparru@gmail.com
Tel. 94 688 49 00 - 676 966 888

CiD Encimeras S.L.

MARMOL
GRANITO
PORCELANA
COMPACTOS
CORIAN

MARMOLA
GRANITOA
PORTZELANA
KONPAKTUAK
CORIAN

Tel./Fax. 94 685 29 99 info@cidencimeras.com
48370 BERMEO Bizkaia Polígono Landabaso Fase 1 Nave 2

JIU JITSU BRASILDARRA BERMEON

ITXASALDE
BERMEO
BRAZILIAN JIU JITSU

688868223
ITXASALDEBJJ
K/ ZUBIAUR TAR KEPA, 38 - BERMEO (BIZKAIA)

BERMEO consulting

AHOLKULARITZA ZERBITZUAK

Elkano tar Juan Sebastian kalea, 1ª (BERMEO)
Tel.: 94 618 70 30 - faxa: 94 618 71 45

Ercilla 26 ezk. Eskra. 5 erdia (BILBAO)
Tel.: 94 424 67 89 - faxa: 94 424 54 49

www.bermeoconsulting.com
iker@bermeoconsulting.com

Bidebieta
JATETXEA - RESTAURANTE

94 674 06 61 - 94 615 63 47
Bº Emerando, 13 - MEÑAKA - LARRAURI (Bizkaia)
josutg@gmail.com - www.bidebietajatetxea.es

IKAI Hanburgesak Jatetxea
Eupeme Kalea 1B bajo-1 (Bermeo)
Tlf. 688 735 469
Reparto (BERMEO y MUNDAKA)
Síguenos en IKAI - hanburgesak

Leire Ruano Lopez
T +34 637038245
E namaskids23@gmail.com
W namaskids.com
I @namas__kids
D Arresi Kalea 22, bajo
namaskids
oure txikien yoga zentroa

BERMEO OFFSHORE
ERHARDT

JAI ZORIONTSUAK!

CROSSFIT
XIXILI

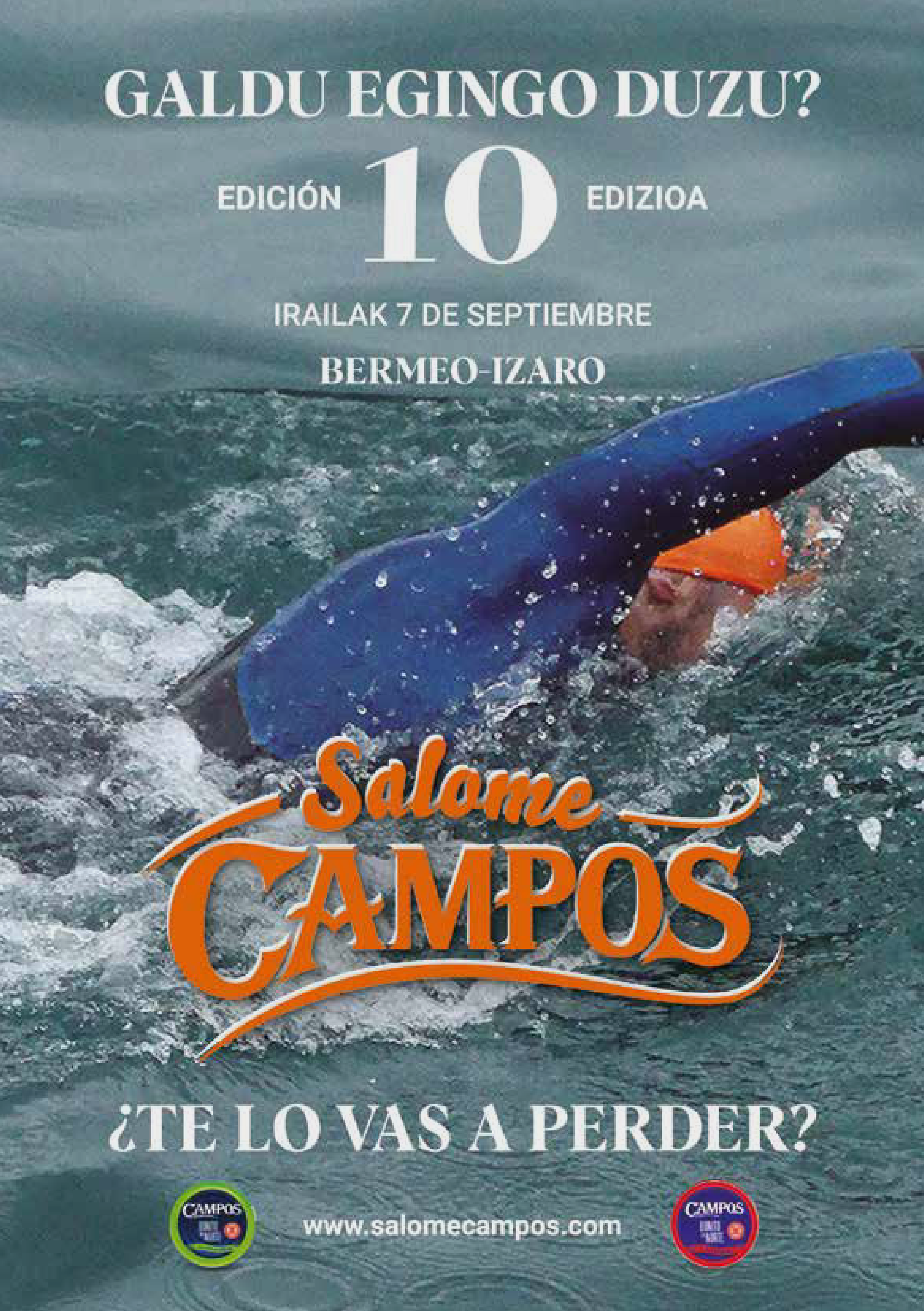
ETORRI ETA PROBATU DOHAINIK

ORDUTEGIA: 6:30-21:00

CROSSFITXIXILI.COM

TEL.: 628 52 66 95

K/ ERRENE ZUBI, 2, BERMEO


GALDU EGINGO DUZU?
EDICIÓN 10 EDIZIOA
IRAILAK 7 DE SEPTIEMBRE
BERMEO-IZARO
Salome CAMPOS
¿TE LO VAS A PERDER?
www.salomecampos.com